

*Per il nuovo catalogo dell'epistolario di Ugo Foscolo (parte 2).
Lettere della Biblioteca Nazionale Braidense*

*For the new catalogue of Ugo Foscolo's letters (part 2).
Braidense National Library's letters*

Michele Stefani

RICEVUTO: 22/05/2025

PUBBLICATO: 20/01/2026

Abstract ITA – Il contributo presenta alcune delle modalità e scelte operative intraprese nel realizzare il nuovo catalogo dell'epistolario foscoliano a partire dall'analisi delle collezioni di Giuseppe Martini, Natale Mazzolà e Maria Calzavara e Federico Gentili di Giuseppe. La ricostruzione delle collezioni e le vicende che le hanno interessate, l'attuale collocazione degli autografi e l'analisi degli stessi permetteranno di offrire un esempio dell'approccio metodologico seguito e dello sforzo di aggiornamento dell'intero corpus. Questa parte conclude il contributo presentando le lettere conservate presso la Biblioteca Nazionale Braidense.

Keywords ITA: Ugo Foscolo epistolario, Biblioteca Nazionale Braidense, lettere autografe

Abstract ENG – This contribution presents some of the methods and operational choices made in creating the new catalogue of Foscolo's correspondence, starting from an analysis of the collections of Giuseppe Martini, Natale Mazzolà, Maria Calzavara and Federico Gentili di Giuseppe. The reconstruction of the collections and the events that affected them, the current location of the autographs and their analysis will provide an example of the methodological approach followed and the effort made to update the entire corpus. This part concludes the contribution by presenting the letters preserved at the Braidense National Library.

Keywords ENG: Ugo Foscolo correspondence, Braidense National Library, autograph letters

AFFILIAZIONE (ROR): UNIVERSITY OF FRIBOURG (022fs9H90)

ORCID: 0009-0005-2811-9454

michele.stefani@unifr.ch

Dottorando presso l'Università di Fribourg (CH); dopo le lauree in Lettere e in Storia e Gestione del Patrimonio Archivistico e Bibliografico ha frequentato il Master di II livello in Digital Humanities presso l'Università degli Studi di Milano.

Copyright © 2025 MICHELE STEFANI

Edito da Milano University Press

The text in this work is licensed under Creative Commons CC BY-SA License.

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

*Per il nuovo catalogo dell'epistolario di Ugo Foscolo (parte 2).
Lettere della Biblioteca Nazionale Braidense¹*

Michele Stefani

¹ Il progetto di ricerca *Ugo Foscolo, Epistolario 1825-1827*, finanziato dal FNS, è diretto da Paolo Borsa presso il Dipartimento di Italiano dell'Università di Friburgo in Svizzera: <https://data.snf.ch/grants/grant/197859>. All'attività principale, cui collabora anche Alessandro Pecoraro, si affiancano due specifici sottoprogetti dottorali, affidati rispettivamente allo scrivente (in cotutela con l'Università degli Studi di Milano, sotto la supervisione di Fabio Venuda) e a Ilaria Macera, che si occupa delle carte del commento foscoliano alla *Commedia* di Dante (conservate presso il Palazzo dei Musei di Varallo, in Valsesia, e strettamente collegate alla corrispondenza del poeta degli ultimi anni londinesi); su questo secondo sottoprogetto cfr. Paolo Borsa, Ilaria Macera, Alessandro Pecoraro, Michele Stefani, *Dante e Foscolo, Foscolo e Mazzini*, in *Dante Foscolo Mazzini. Un progetto per l'Italia futura in un libro clandestino*, a cura di Andrea Bocchi, Roma, Fondazione Marco Besso, ETS, 2023, pp. 25-40, consultabile anche online all'indirizzo: <https://folia.unifr.ch/unifr/documents/326609>, e ora anche Paolo Borsa, Ilaria Macera, «*Dir tutto il vero*»? *Mazzini, l'edizione Rolandi della 'Commedia' e le carte foscoliane di Varallo*, «de Valle Siccida», vol. XXXIII-XXXIV (2024), pp. 259-284, consultabile anche online all'indirizzo <https://folia.unifr.ch/unifr/documents/331565>. Per la prima parte di questo contributo vd. Michele Stefani, *Per il nuovo catalogo dell'epistolario di Ugo Foscolo (parte 1): Le collezioni di Giuseppe Martini, Federico Gentili di Giuseppe, Natale Mazzolà e Maria Calzavara in Mazzolà: ritrovamenti, note e appunti*, «Prassi Ecdotiche della Modernità Letteraria», n. 9 (2024), pp. 5-81, DOI: <https://doi.org/10.54103/2499-6637/27935> [d'ora in poi indicato semplicemente come prima parte di questo contributo].

10) Lettere della Biblioteca Nazionale Braidense

La seconda parte di questo contributo porta a compimento la rassegna dei documenti appartenuti alle collezioni di Giuseppe Martini e Federico Gentili di Giuseppe, offrendo una descrizione dei testimoni conservati presso la Biblioteca Nazionale Braidense.²

Riguardo le discrepanze tra il patrimonio e la sua descrizione in EN Ep. la frattura principale si nota in corrispondenza della morte di Plinio Carli: infatti, i primi cinque volumi di EN Ep. relativi al ‘periodo italiano’ sono ancora in grado di rispondere alle necessità informative di chi li consulta e le poche eccezioni riguardano quei mss. che vennero acquisiti dalla biblioteca successivamente alla pubblicazione dei volumi stessi (acquisizioni avvenute dal 1988 al 2003; anche il volume del periodo svizzero dell’esilio foscoliano, EN XIX Ep. VIII, dà come disperso un solo ms., che fu acquistato dalla Braidense nel 2003). Nonostante siano quelli con il maggior numero di lettere di questa biblioteca,³ i volumi dell’esilio inglese (EN XX Ep. VII, EN XXI Ep. VIII, EN XXII Ep. IX) non possono essere ritenuti affidabili quanto i precedenti poiché presentano dati che risultano poco coerenti: la prima lettera presentata, EN XX Ep. VII, n. 2056, pp. 50-51, viene genericamente indicata come conservata a Milano, in Braidense, con appunti relativi ai timbri postali, come se l’autografo fosse stato visto di

² Oltre a essere la collezione di autografi foscoliani per la quale esiste minore corrispondenza tra quanto documentato dall’EN Ep. e la reale collocazione dei documenti, la raccolta della Braidense è uno dei fondi nei quali è meno facile orientarsi: ancora oggi una parte degli autografi è descritta all’interno del catalogo a schede (di cui forse si è interrotto l’aggiornamento), una parte all’interno di ManusOnLine e, benché vi siano intersezioni tra i due insiemi, nessuno dei due strumenti svolge la propria funzione restituendo come risultato tutti i documenti presenti in biblioteca, obbligando il ricercatore a tenere contemporaneamente in considerazione le risposte di entrambi i cataloghi (sulla completezza dei quali non vi possono essere certezze). Per la ricostruzione delle vicende relative alle collezioni di Giuseppe Martini, Federico Gentili di Giuseppe, Natale Mazzolà e Maria Calzavara, si rimanda alla prima parte di questo contributo.

³ Dei nove volumi finora pubblicati i primi sei, cinque del periodo italiano e uno dell’esilio svizzero, contengono complessivamente 31 lettere conservate dalla Braidense; i tre volumi dell’esilio inglese ne contengono 37; 8 verranno pubblicate nel decimo volume. Le integrazioni (il ritrovamento di autografi dispersi o l’aggiunta di autografi ignoti) per i primi sei volumi riguardano 14 lettere (acquisite, come si è detto, tra il 1988 e il 2003); 18 per gli ultimi tre (17 acquisite tra il 1958 e il 1991, una nel 1996).

persona (ma senza indicazioni di collocazione); la seconda, EN XX Ep. VII, n. 2205, pp. 245-246, è segnalata nella Biblioteca di Brera,⁴ indicando che l'autografo fu visto in fotocopia; la terza, EN XX Ep. VII, n. 2237, pp. 287-288, non fu vista e il testo pubblicato deriva dalla copia di Giuseppe Martini; la quarta, EN XX Ep. VII, n. 2328, pp. 441-443, fu vista in fotografia ma senza sapere dove si trovasse il manoscritto. Tuttavia, queste indicazioni riguardano quattro autografi – precedentemente appartenuti alla collezione Gentili e indicati nella *lista Barbarisi* –⁵ che furono acquistati in due lotti e assegnati alla Biblioteca Braidense nel 1961: se se ne fosse visto anche solo uno (come farebbe supporre la descrizione del primo), sarebbero stati visti anche tutti gli altri, insieme alle tredici lettere indirizzate a Roger Wilbraham acquistate da Eric Reginald Pearce Vincent nel 1958, che invece vennero registrate come disperse fino a EN XXII Ep. IX (pubblicato nel 1994). In quest'ultimo volume le quattro lettere indirizzate a Wilbraham qui pubblicate vengono correttamente registrate come conservate in Braidense (n. 2736, pp. 158-159; n. 2768, p. 198; n. 2771, p. 201; n. 2773, pp. 202-203) senza segnalare il ritrovamento delle nove pubblicate nei due volumi precedenti; le lettere n. 2668 (pp. 62-63) e n. 2681 (p. 76) sono le uniche altre due della Braidense che si trovano regolarmente a testo nell'ordine suggerito dalla loro data, mentre altre sette si trovano tra gli *Addenda* (n. 3021, p. 484; n. 3025, p. 487; n. 3027, pp. 488-489; n. 3028, p. 489; n. 3029, p. 489; n. 3030, pp. 489-490; n. 3031, p. 490;), come se si trattasse di lettere comunicate quando il volume era già concluso e in fase di stampa: tuttavia, l'acquisto più recente di questa serie è del 1990. La nota alla lettera n. 3027 degli *Addenda* (pp. 488-489) riporta: «Dall'autografo in Biblioteca Nazionale Braidense, Aut. B. XXV, 2, 4. Indirizzo: "Mess.^{rs} Bentley / Printing Office / Dorset Street / Salisbury Sq.re / Fleet Street". Questa e la successiva lettera non hanno data: possono assegnarsi al periodo in cui erano in corso di stampa gli *Essays*

⁴ Queste oscillazioni tra «Biblioteca di Brera» e «Biblioteca Braidense» sono comuni a tutti i volumi dell'EN Ep. e, perciò, non significative: non è riscontrabile un uso specifico da parte di un curatore o in un contesto particolare.

⁵ Si tratta di una lista dattiloscritta con una nota in penna rossa «prof. Barbarisi» e un'altra nota manoscritta «Elenco delle lettere (già del Sig. Gentili di Parigi) offerte in vendita dall'editore Hoepli (e attualmente in Lugano)»; cfr. nota n. 21 nella prima parte di questo articolo.

on *Petrarch* nella edizione venale, tra il 1822 e il '23». Tuttavia, sotto l'indirizzo si trova il timbro postale recante la scritta «28 FE 1822», in cui, benché meno distinto, è leggibile anche l'anno. Da questi elementi emergono alcune delle principali criticità dei dati riportati nei volumi di EN Ep. relativi al periodo inglese: è possibile ipotizzare che il curatore ricevette notizie frammentarie su questi documenti in momenti diversi non riuscendo sempre a ricostruire un quadro informativo completo; l'assenza di una verifica puntuale sugli autografi impedì di offrire una descrizione organica e completa, che si intende invece restituire in questa sede.

Dal momento che non è possibile parlare degli autografi conservati in Braidense come di un unico *corpus*, in quanto si tratta di differenti nuclei documentari che sono stati donati o acquisiti da provenienze diverse nel corso di oltre un secolo, le informazioni relative alla storia delle carte saranno date all'inizio di ciascun gruppo. I testimoni saranno presentati seguendo l'ordine delle buste e, secondariamente, quello interno ad esse, con una numerazione progressiva assegnata al fine di avere un'esposizione più ordinata; per ogni testimone si darà una breve scheda descrittiva con la corrispondenza nell'EN Ep. (se la lettera è stata pubblicata), l'attuale collocazione, l'eventuale appartenenza a precedenti collezioni, le caratteristiche fisiche, eventuali annotazioni e, se presente, il link alla scheda sul portale *Manus OnLine*; i dettagli della scheda descrittiva sono presentati nella prima parte di questo contributo a cui, per brevità, si rimanda. Per i documenti rispetto ai quali non ci sono aggiornamenti sostanziali ci si limiterà alla menzione e all'indicazione della collocazione del manoscritto e del volume dell'EN Ep. in cui è edito; per i documenti inediti o per i quali sono necessari aggiornamenti si provvederà a completare il quadro informativo aggiungendo i dati mancanti. Le indicazioni congetturali e le abbreviazioni sciolte si trovano tra parentesi quadre [...], mentre quelle riprese dal manoscritto sono indicate tra doppi apici "...". Infine, si è ritenuto di esplicitare tra parentesi quadre la mancanza di alcuni elementi informativi (filigrana, timbri postali,...): questa scelta permette di eliminare l'ambiguità delle descrizioni in cui i dati non presenti vengono omessi, attestando invece la loro effettiva assenza. Nel caso delle lettere che non sono comparse finora in EN Ep., oltre a indicare la lacuna si è data la trascrizione del testo dell'autografo; delle lettere che saranno pubblicate nell'ultimo volume dell'Epistolario (EN XXIII Ep. X) ci si è

limitati invece a riportare il solo *incipit*. Dei testi si fornisce una trascrizione diplomatica; il caratteristico trattino foscoliano è stato reso con il trattino lungo –, tra parentesi quadre le letture incerte, le integrazioni ed è sciolto il segno tachigrafico per la congiunzione *e/et/and*; gli accenti sono stati regolarizzati.

1. N. XLI dell'EN XV Ep. II, p. 573

Ugo Foscolo a Barnaba Caimo, 22 agosto 1804

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.1

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 187 × 118 mm; carta vergata, filigrana: VB sazerag & fa | de force, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “li 22 agosto 1804. An: 3”; luogo di provenienza: “Valenciennes”, luogo di destinazione: “Milano”; indirizzo: “Al cittadino Barnaba Caimo Pagatore Militare”.

Inserto Carli n. 5.16: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Le cinque lettere seguenti, come indicato dalla camicia del fasc., furono donate dal professor Giovanni Celoria nel 1886.

2. N. CVIII dell'EN XV Ep. II, p. 598

Chiusi a Ugo Foscolo, 30 aprile 1807

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.2.1

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 156 × 205 mm, carta vergata, filigrana: [incompleta e non decifrabile], anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: “a’ 30 aprile 1807”; luogo di provenienza: “Milano”, luogo di destinazione: [Milano]; indirizzo: “Chiusi”.

Inserto Carli n. 5.19: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

3. N. 1527 dell'EN XVIII Ep. V, p. 177

Ugo Foscolo a Giuseppe Cusi, 11 luglio 1814

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.2.2

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 178 × 120 mm, carta vergata, filigrana: stemma parziale, anno: [non presente]. Il

documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "11 Luglio 1814"; luogo di provenienza: "Di casa" [Milano]; luogo di destinazione: "S. R. M." [Milano]; indirizzo: "All'Ornatissimo S.r Giuseppe Cusi".

Inserto Carli n. 5.31: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

4. N. 1525 dell'EN Ep. XVIII, pp. 175-176

Ugo Foscolo a Giuseppe Cusi, [luglio 1814]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.2.3

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 175 × 115 mm, carta vergata, filigrana: stemma parziale, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Milano]; luogo di destinazione: [Milano]; indirizzo: "All'Or.mo S.r Cusi".

Scheda Carli n. 1135; Inserto Carli n. 5.30: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

5. N. 1524 dell'EN XVIII Ep. V, p. 175

Ugo Foscolo a Giuseppe Cusi, [luglio 1814]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.2.4

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 153 × 96 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo *est est non non*; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Milano]; luogo di destinazione: [Milano]; indirizzo: "All'Ornatissimo Signore il S.r Ingegnere Cusi?".

Scheda Carli n. 1134; Inserto Carli n. 5.29: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

6. N. 1523 dell'EN XVIII Ep. V, p. 174

Ugo Foscolo a Rosa Cusi, [luglio 1814]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.2.5

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 123 × 102 mm, carta liscia, filigrana: stemma di Napoleone imperatore de Francesi, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Milano]; luogo di destinazione: [Milano]; indirizzo: "Madame Madame Rose Cusi".

Inserto Carli n. 5.9: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Le quattro lettere seguenti, come indicato dalla camicia del fasc., furono acquistate nel giugno del 1927, ma non ne è indicata la provenienza; sembrano essere gli unici quattro testimoni superstiti delle 56 lettere note inviate da Foscolo al Conte Giovio (le altre 52 sono giunte a noi in copia o, nei casi più fortunati, in minute frammentarie).

7. N. 1378 dell'EN XVII Ep. IV, pp. 373-377

Ugo Foscolo a Giambattista Giovio, 28 settembre 1813

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.3.1

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 237 × 183 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "28 Settembre 1813"; luogo di provenienza: "Firenze"; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Scheda su portale Manus OnLine non presente

8. N. 1390 dell'EN XVII Ep. IV, pp. 394-397

Ugo Foscolo a Giambattista Giovio, 19 ottobre 1813

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.3.2

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 240 × 183 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "19 ottobre 1813"; luogo di provenienza: "Firenze"; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Scheda su portale Manus OnLine non presente

9. N. 1458 dell'EN XVIII Ep. V, pp. 56-59

Ugo Foscolo a Giambattista Giovio, 27 marzo 1814

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.3.3

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 243 × 180 mm, carta vergata, filigrana: putto, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "27 Marzo 1814"; luogo di provenienza: "Milano"; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Note: in EN la collocazione di questa lettera è 72.3.4 mentre la collocazione

della lettera successiva è 72.3.3: considerando che Carli non vide le lettere di persona, ma le fece riscontrare da Emilio Sioli Legnani, è facilmente spiegabile lo scambio delle collocazioni tra le due lettere.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

10. N. 1412 dell'EN XVII Ep. IV, pp. 436-437

Ugo Foscolo a Giambattista Giovio, 2 dicembre 1813

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.3.4

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 242 × 181 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: MILANO | COMO DIC.^e 4; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "2 X.bre 1813"; luogo di provenienza: [Milano]; luogo di destinazione: "Como"; indirizzo: "All'Ornatissimo Signore Signore G: Batista Giovio". Note: vedi nota alla precedente.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

11. N. 137 dell'EN Ep. XIV, pp. 185-187

Ugo Foscolo a Giambattista Bodoni, [luglio 1803]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.4

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 245 × 186 mm, carta vergata, filigrana: putto con festone "AL MASSO" e sigla GM, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Scheda Carli n. 1114; Inserto Carli n. 21.74: collazione di Carli con il testo dell'edizione *Opere Edite e Postume di Ugo Foscolo, vol. XII, Appendice*, a cura di Giuseppe Chiarini, Firenze, Le Monnier, 1890, pp. 143-145

Scheda su portale Manus OnLine non presente

12. N. 1103 dell'EN XVI Ep. III, p. 516

Ugo Foscolo a Filippo Chiotti, [maggio 1811]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.5.1

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 192 × 127 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [Chiotti].

Inserto Carli n. 5.23: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

13. N. 1099 dell'EN XVI Ep. III, p. 509

Ugo Foscolo a Filippo Chiotti, 29 aprile [1811]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.5.2

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 203 × 240 mm, carta vergata, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 1v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Inserto Carli n. 5.25: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

14. N. 1093 dell'EN XVI Ep. III, p. 499

Ugo Foscolo a Filippo Chiotti, [febbraio 1811]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.5.3

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 208 × 123 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Inserto Carli n. 5.24: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

15. N. 1127 dell'EN XVI Ep. III, pp. 544-545

Ugo Foscolo a Filippo Chiotti, [9 dicembre 1811]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.5.4

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 123 × 101 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Inserto Carli n. 5.26: copia ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine non presente

16. N. 1386 dell'EN XVII Ep. IV, pp. 390-391

Ugo Foscolo a Filippo Chiotti, 11 ottobre [1813]

Collocazione: Autografi, busta I, n. 72.5.5

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 213 × 184 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 1v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente].

Inserto Carli n. 18.23: trascrizione di Carli da copia di Severo Peri (fatta sull'autografo) e mandata a Bianchini con lettera 5 luglio 1895⁶

Scheda su portale Manus OnLine non presente

17. N. 514 dell'EN XV Ep. II, pp. 282-283

Ugo Foscolo ad Augusto Caffarelli, 10 novembre 1807

Collocazione: Autografi, busta VI, n. 16.1

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 242 × 188 mm, carta vergata, filigrana: putto con festone "AP", anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "10 novembre 1807"; luogo di provenienza: "Milano"; luogo di destinazione: [non presente]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato; Carli non specifica da quale edizione trasse il testo per la pubblicazione, ma diede solo notizia che «secondo Corio⁷ l'autografo era nell'Archivio privato del cavalier Damiano Muoni a Milano». La camicia del fasc. in Braidense riporta queste indicazioni: «Con una notizia biografica di pugno di Damiano Muoni, tre ritratti incisi e una biografia tratta dal *Cosmorama pittorico*. [...] provenienza: acquisto 1907 da Luigi Battistelli»; i documenti allegati sono presenti; la notizia biografica di Muoni riporta questo testo: «Ugo Foscolo (La lettera è la dedica ch'egli fece nel 1808 al conte Franc[esc]o Caffarelli, allora ministro della guerra nel regno d'Italia, dell'edizione da lui illustrata delle opere del celebre generale Raimondo Montecuccoli). Vi sono qui pure an[n]esse le postille e correzioni marginali ch'egli fece a un'operetta manoscritta del ch.^o letterato, Vincenzo Lancetti, suo amico. Quest'operetta legata forma ora parte dei codici della

⁶ BSMC, Collezione Foscoliana, Fondo Bianchini, XVI, 95.4 https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.125647 e https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.125239.

⁷ Lodovico Corio, *Rivelazioni storiche intorno ad Ugo Foscolo: lettere e documenti tratti dal regio Archivio di Stato in Milano da Lodovico Corio*, Milano, Libreria editrice di educazione e d'istruzione di P. Carrara, 1873, p. 49, nota 2 (disponibile all'indirizzo: <https://archive.org/details/rivelazionistor00coriogoo/page/n53/mode/2up>).

stessa Raccolta Muoni».

Scheda su portale Manus OnLine non presente

18. Non presente in EN Ep.

Quietanza di pagamento di Ugo Foscolo, 8 gennaio 1809

Collocazione: Autografi, busta VI, n. 17

Note: non è stato possibile consultare questo documento. All'interno del catalogo a schede è indicato come una quietanza; in questa sede ci si limita a citarlo, senza poter fornire ulteriori dettagli.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

La busta XXV della sezione autografi della Biblioteca Braidense contiene esclusivamente autografi foscoliani che giunsero in biblioteca da provenienze diverse tra il 1958 e il 2003 ed è il nucleo più cospicuo di autografi del poeta (in questo elenco sono le lettere numerate dalla 19 alla 69); i nuclei principali sono i fascicoli n. 1 (10 documenti), n. 2 (11 documenti), n. 3 (14 documenti) e n. 4 (2 documenti); i fascicoli dal n. 5 al n. 17 contengono ciascuno un solo documento. Il confronto tra la disposizione dei fascicoli all'interno della busta e le rispettive date d'acquisto⁸ lascia supporre che in un primo momento la collocazione degli autografi fosse diversa, o che comunque non fosse prevista una busta per le nuove acquisizioni foscoliane della biblioteca e che questa venisse costituita successivamente: i primi sei fascicoli, infatti, non sono ordinati per data di acquisizione. A partire dal settimo fasc., invece, la numerazione progressiva corrisponde alla data di acquisizione, rappresentando, anche cronologicamente, l' ampliarsi della raccolta di autografi.

Il fasc. 1 contiene la prima parte delle lettere segnalate nella lista, probabilmente redatta da Gennaro Barbarisi, che venne inoltrata al comitato dell'EN con gli autografi in vendita presso la libreria antiquaria Hoepli di Milano nel 1961.⁹ La nota di accompagnamento del fasc. 1 nella busta

⁸ Cioè: i fascicoli 1 e 2 acquistati nel 1961, i fascicoli 3 e, forse, 4 e 6 acquistati nel 1958, il fascicolo 5 acquistato nel 1968, in ordine non cronologico; i successivi fascicoli in ordine cronologico di acquisizione.

⁹ In questa lista sono indicate le lettere che facevano parte della collezione di Federico Gentili di Giuseppe in vendita da Hoepli nel 1961; cfr. la prima parte di questo articolo.

XXV riporta: «Dieci lettere autografe di Ugo Foscolo [segue elenco delle lettere] provenienza: 509880-509889 Dono Min. diritto di prelazione Libreria Hoepli giugno 1961».

19. N. 2328 dell'EN XX Ep. VII, pp. 441-443

Ugo Foscolo a Matilda Baring, 27 novembre [1818]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.1

N. 20 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 237 × 191 mm, carta liscia, filigrana: S&C Wise, anno: 1811. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo nero; timbri postali: (non leggibili); busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "27 Novemb."; luogo di provenienza: "East-Moulsey"; luogo di destinazione: "Somerl[e]y, Kinswood, Hantz"; indirizzo: "Mrs. Henry Baring". Note: autogr. ritrovato. Il testo dato da Scotti è tratto dalle fotografie dell'autografo che Foligno ottenne da Gentili; in nota, relativamente al timbro postale, Scotti scrive che «l'anno "1818", benché un po' svanito, è visibile nella fotografia»: ad oggi il timbro è così svanito da non essere più leggibile, ma la corrispondenza del contenuto con la lettera conservata in Bib. Labr. vol. 43 cc. 231-232 del 18 novembre 1818 (a cui questa risponde), e il timbro postale chiaramente leggibile su quest'ultima (del 1818), confermano l'ipotesi del 27 novembre 1818.

Scheda Carli n. 411; Inserto Carli n. 6.29-30: copia dattiloscritta della lettera

Scheda su portale Manus OnLine non presente

20. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a [Thomas Roscoe], 13 novembre [1826]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.2

N. 8 della collezione Martini e n. 34 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 230 × 190 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Monday Afternoon, Novemb. 13.th"; luogo di provenienza: [19 Henrietta street, Brunswick square]; luogo di destinazione: [London]; indirizzo: [non presente]. Note: la data riportata sul ms. è «Monday Afternoon, Novemb. 13th»: il 13 novembre fu di lunedì nel 1820 e nel 1826, ma il riferimento alla traduzione della *Gerusalemme Liberata* di Tasso di Jeremiah Holmes Wiffen – recensita da Foscolo con un articolo pubblicato nella *Westminster*

Review volume VI, dell'ottobre 1826 –¹⁰ e conseguentemente, l'incompatibilità con la data del 1820 (le prime prove della traduzione di Wiffen sono del 1821), rendono la congettura dell'anno piuttosto solida, e ulteriormente confermata dalla lettera 17 novembre 1826 indirizzata a John Bowring, descritta più oltre, con collocazione Autografi, busta XXV, n. 2.6.

Scheda Carli n. 953; Inserto Carli n. 6.70-71, n. 8: copia ms. dall'elenco che Giuseppe Martini inviò a Michele Barbi

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Dear sir - my italian copyist is still unable to leave his room – The paper on Wiffen's "Gerusalemme" is ready [...]»

21. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a [Luisa B. Goldsmid], 6 marzo [1820]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.3

N. 42 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 185 × 117 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: francese. Data: "Ce lundi 6 mars"; luogo di provenienza: [non presente]; luogo di destinazione: "Dorset Square"; indirizzo: [non presente]. Note: la data riportata sul ms. è «ce lundi 6 mars»: il 6 marzo fu lunedì nel 1820 e nel 1826. L'indicazione della destinazione "Dorset Square" (non "Dorset Street", già noto come indirizzo degli stampatori Bentley) sembra potersi collegare a Luisa B. Goldsmid, la stessa di cui in Bib. Labr. è conservata una lettera del dicembre 1821;¹¹ in ogni caso l'ipotesi di datazione congetturale sembra più plausibile per il 1820 che per il 1826 per diverse motivazioni: la lingua francese (nel 1826 Foscolo avrebbe probabilmente risposto in inglese), la firma «h. Foscolo» (nel 1826 avrebbe presumibilmente utilizzato uno pseudonimo) e il fatto che l'incontro sembra potersi ascrivere a quelle visite di cortesia così frequenti nei primi anni di permanenza inglese, ma assolutamente non comuni tra il 1825 e il 1827. In testa alla lettera c'è una nota di mano più tarda: «Ugo Foscolo born in y. isle of Zante 1772. Author of the letters of Jacopo Ortis &c.»

¹⁰ Ma pubblicato a gennaio del 1827, cfr. EN X: *Saggi e discorsi critici : Saggi sul Petrarca, Discorso sul testo del Decameron, Scritti minori su poeti italiani e stranieri, 1821-1826*, edizione critica a cura di Cesare Foligno, Firenze, F. Le Monnier, 1953, p. LXVIII.

¹¹ L'ipotesi è debole, ma è l'unica permessa dai dati in nostro possesso: in Bib. Labr. (fondo Foscolo, vol. 43 cc. 248-249) esiste una lettera datata *Wednesday morning dec.r 12*

Schede Carli n. 516, n. 890 e n. 1083

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Madame je doute si je serai retabli pour samedi prochain; mais je suis tout-à-fait sure que j'irai pour Samedi prochain à Dorset Sq. puisque il me tarde de vous rendre en personne des remerciements pour tant de bontés. - En attendant, Madame, daignez me croire

Votre très obeissant et respectueux Serviteur h. Foscolo

Ce lundi 6 mars

22. N. 2237 dell'EN XX Ep. VII, pp. 287-288

Ugo Foscolo a [Pamela Fitzgerald?], 19 febbraio 1818 e

N. 3025 dell'EN XXII Ep. IX, p. 487

Ugo Foscolo a [Lady Hobhouse], 19 febbraio 1824

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.4

N. 10 della collezione Martini e n. 8 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 232 × 185 mm, carta vergata, filigrana: [non presente], anno: 1821. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Thursday Feb.y 19"; luogo di provenienza: "SouthBank"; luogo di destinazione: [Whitton Park]; indirizzo: [non presente]. Note: la lettera fu pubblicata una prima volta in EN XX Ep. VII con destinatario congetturale Pamela Fitzgerald, basando il testo sulla copia che Barbi ricevette da Giuseppe Martini. La copia Martini era incompleta della data topica e, in mancanza elementi più precisi, Scotti interpretò il riferimento al «Cottage» contenuto nella lettera come il cottage di Molesey (o Moulsey, con grafia foscoliana), mentre il ms. riporta chiaramente in testa «SouthBank Thursday Feb.y 19» (inoltre, l'anno della filigrana, 1821, rende chiaramente impossibile l'ipotesi del 1818). In EN XXII Ep. IX, la lettera venne pubblicata correttamente (benché tra gli *Addenda*) con il riferimento all'autografo in Braidense, senza accorgersi che fosse già stata precedentemente pubblicata. La ragione dell'equivoco potrebbe essere dovuta all'indicazione «SouthBank»: al curatore non sarà sembrato plausibile che fosse

che è l'unica lettera nota con l'indirizzo di Dorset Square, firmata Louisa B. Goldsmid. Il testo è inedito ma di scarsa importanza: «My dear Sir, will you give us the pleasure of your company here on Friday next about nine o'clock to take coffee.»; in questo caso, l'anno dovrebbe essere il 1821.

stata precedentemente pubblicata una lettera con quella data topica, poiché la residenza del Digamma Cottage (Southbank) è relativa agli anni 1822-1824. Sembra di poter concludere che questo equivoco è stato generato dall'assenza di indicazione della data topica sulla copia Martini e perciò non esiste la lettera EN n. 2237 del 19 febbraio 1818; la posizione corretta della lettera EN n. 3025 sarebbe tra EN n. 2904 del 19 febbraio 1824 e EN n. 2905, congetturalmente datata prima del 25 febbraio 1824.¹²

Scheda Carli n° 1064; Inserti Carli n. 6.71 n. 10 e n. 14.27: trascrizione manoscritta di Giuseppe Martini, priva di data topica e trascrizione della copia in BSMC tra le carte Bianchini, con data topica presente¹³

Scheda su portale Manus OnLine non presente

23. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a Robert Roscoe, [gennaio 1826]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.5

N. 18 della collezione Martini e n. 5 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 192 × 120 mm, carta liscia, filigrana: Hagar & Son, anno: 1826. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: inglese. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Totteridge]; luogo di destinazione: "11 King[']s Bench Walk, Temple"; indirizzo: "Robert Roscoe Esq.". Note: per la datazione congetturale si è fatto riferimento alla pubblicazione del primo volume dell'opera dantesca, cioè il *Discorso sul Testo della Commedia di Dante* (unico dei quattro volumi pubblicato dall'editore Pickering), stampato all'inizio del 1826 con la data del 1825.

Scheda Carli n. 1219; Inserto Carli n. 6.73, n. 18: copia ms. nell'elenco Martini

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «I hope my dear Sir you will accept a copy of the first volume

¹² EN n. 2904 in EN Ep. XXII, p. 349, è indirizzata a John Cam Hobhouse, a cui sono stati inviati il pacchetto e la tavola: pertanto sembra di poter concludere che i doni e la lettera per Lady Hobhouse e la figlia siano stati mandati a John Cam Hobhouse perché li facesse arrivare «au plustôt et avec le plus de soin possible» (ivi) alle loro destinatarie, confermando ulteriormente la data del 19 febbraio 1824.

¹³ In BSMC, Collezione Foscoliana, Fondo Bianchini, I, 13.4v; (ex busta: 979481), copia di Luigi Andreani in lettera a Bianchini datata Firenze, 26 novembre 1892 (con annotazioni di Bianchini), corrispondente alla scheda https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.124964.

of Dante, [...]»

24. N. 3028 dell'EN XXII Ep. IX, p. 489

Ugo Foscolo a Samuel e Richard Bentley, [marzo-aprile 1821]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.6

N. 44 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 172 × 102 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [2v]. Lingua: inglese. Data: "Thursday morning"; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: "[107] Dorset Street, Salisbury Square, Fleet Street"; indirizzo: "Mess.rs Bentley Printing Office". Note: Scotti pubblica la lettera in *Addenda*, con la data congetturale 1822/1823. Si possono avanzare alcune osservazioni nonostante lo scarso contenuto: benché non sia comune per Foscolo scrivere in inglese all'altezza del 1821, altre lettere di quel periodo agli stampatori Bentley sembrano indicare l'inglese come lingua preferita per la comunicazione; l'elemento apparentemente più rilevante riguarda la notizia che Foscolo scrisse a Mary Graham il 15 marzo 1821 «Ma il terzo saggio è tuttavia nelle mani dello stampatore, né credo di potervi mandare le prove innanzi la fine di questo mese»: il terzo saggio citato in questa lettera potrebbe essere lo stesso, perciò la lettera può congetturamente essere collocata vicino a questa alla Graham, potendo essere di poco precedente se il terzo saggio era concluso e inviato in tipografia per la stampa, o di poco successiva se si stava attendendo le bozze dai Bentley e il benessere della Graham.

Scheda Carli n. 1097

Scheda su portale Manus OnLine non presente

25. N. 2533 dell'EN XXI Ep. VIII, p. 251

Ugo Foscolo a Maria Graham, 15 marzo [1821]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.7

N. 7 della collezione Martini e n. 19 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 262 × 209 mm, carta liscia, filigrana: John Hall, anno: 1819. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "Thursday 15.th March"; luogo di provenienza: [154 New Bond Street]; luogo di destinazione: [Plympton]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato; questa lettera è presumibilmente in relazione con la precedente, per i motivi già esposti in nota a quella; sul v della carta, bianco, è presente una scritta a matita «3 letters from Ugo Foscolo».

Scheda Carli n. 570; Inserto Carli n. 6.70, n. 7 e 23.21: copia ms.

nell'elenco Martini e scheda di collazione tra con la copia che inviò
Antonio Gallenga a Enrico Mayer

Scheda su portale Manus OnLine non presente

26. N. 2681 dell'EN XXII Ep. IX, p. 76

Ugo Foscolo a [Charles Beloe], 12 luglio [1822]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.8

N. 43 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 208 × 133 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "July 12"; luogo di provenienza: "SouthBank Regent Park"; luogo di destinazione: [23 Albemarle Street]; indirizzo: [non presente]. Note: la proposta congetturale del destinatario dipende dal fatto che Charles Beloe fu segretario dell'Alfred Club e del Travellers Club, e che nel febbraio del 1822 (cfr. lettera in Regesto n. CCCLXXXV, EN XXII Ep. IX, p. 493) comunicò a Foscolo il rinnovo della propria ammissione al Club: si può ritenere pertanto plausibile che la richiesta di autorizzare il latore a visionare le sale e gli arredi del Club venisse fatta al Segretario del Club stesso. Relativamente alla data, benché manchi l'anno, l'indicazione di avere un cottage in costruzione corrisponde al 1822: il Digamma cottage non era ancora nei progetti nel luglio del 1821 ed era già concluso nel luglio del 1823.

Scheda Carli n. 643; Inserto Carli n. 5.63 e 6.33: copia ms. di mano ignota e copia dattiloscritta da Federico Gentili di Giuseppe

Scheda su portale Manus OnLine non presente

27. N. 2668 dell'EN XXII Ep. IX, pp. 62-63

Ugo Foscolo a Henry Hart Milman, 29 maggio 1822

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.9

N. 16 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 223 × 183 mm, carta vergata, filigrana: stemma con corno postale e sigla JG, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Wednesday May 29.th 1822"; luogo di provenienza: "SouthBank"; luogo di destinazione: [Oxford]; indirizzo: [Henry Hart Milman].

Scheda Carli n. 636; Inserto Carli n. 18.94: trascrizione dattiloscritta da fotografia dell'autogr. fornita da Gentili

Scheda su portale Manus OnLine non presente

28. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a Thomas White, [21 novembre 1825]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 1.10

N. 41 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 233 × 185 mm, carta vergata, filigrana: W D [W]ells, anno: 1821). Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: Totteridge | 3 | 12 NOON NO 22 1825; busta: 2v. Lingua: inglese. Data: “Monday”; luogo di provenienza: [Totteridge], luogo di destinazione: “2 Johnson Court, Fleet Street”; indirizzo: “T.s White Printing Office”. Note: per quanto riguarda la data, l’unica indicazione presente sul ms. è “Monday” ma, sulla facciata del foglio da lettere che funse da busta, si legge distintamente il timbro «12 NOON 12 – NO – 22 – 1825», che fu un martedì: la lettera fu perciò scritta lunedì 21 novembre 1825.

Scheda Carli n. 1240

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Dear Sir, My clark now in town is ordered to deposit with you some money which is to receive on my account; – [...]»

La nota di accompagnamento del fasc. 2 nella busta XXV riporta: «Undici lettere autografe di Ugo Foscolo [segue elenco delle lettere] provenienza: 512435 e 622957 Dono Cassa di Risparmio Libreria Hoepli luglio 1961»; contiene la seconda parte delle lettere trasmesse al Comitato dell’EN con la *lista Barbarisi*, di cui la prima parte era nel fasc. precedente. Fanno eccezione la lettera n. 10 di questo fasc., che non era tra quelle indicate nella lista e l’ultima lettera indicata nella lista che, come si è già avuto modo di indicare nella parte precedente di questo contributo, si trova oggi nella collezione Acchiappati conservata dal Centro Manoscritti di Pavia.¹⁴

29. N. 2056 dell’EN XX Ep. VII, pp. 50-51

Ugo Foscolo a Giuseppe Binda, 25 ottobre [1816]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.1

¹⁴ Cfr. lettera n. 3 della biblioteca del Centro Manoscritti di Pavia, n. 46 della collezione Gentili nella prima parte di questo contributo; riproduzione del ms. consultabile all’indirizzo: <http://hdl.handle.net/20.500.12460/106802>.

N. 33 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 234 × 196 mm, carta liscia, filigrana: stemma con stella a sei punte ed elmo; H Oser, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: TwoPyPost Unpaid Chas St Soho | 3 | 2 o'Clock 25 OC 1816 A.N.n | 4 o'Clock 25 OC 1816 EV; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "25 Ottob."; luogo di provenienza: [11 Soho Square]; luogo di destinazione: "Hol-landhouse, Kensington"; indirizzo: "M.r Binda". Note: su carta 2v una nota di ricezione, probabilmente di mano di Binda, «Londra, Foscolo 25 Ottobre 1816».

Inserto Carli n. 6.31: copia dattiloscritta di Foligno da copia Gentili
Scheda su portale Manus OnLine non presente

30. N. 2437 dell'EN XXI Ep. VIII, pp. 97-98

Ugo Foscolo a Colnaghi Junior [Martin], 21 ottobre 1819

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.2

N. 5 della collezione Martini e n. 7 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 197 × 158 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo, non identificabile; timbri postali: [Non decifrabile] | 2 | 12 o'Clock 22 OC 1819 N.n; busta: 2v. Lingua: francese. Data: "Mercredi soir - 21 Octobr."; luogo di provenienza: "154 New Bond Street"; luogo di destinazione: "Cok-spur Street"; indirizzo: "M.r Colnaghi jun". Note: su carta 2v la nota di ricezione, probabilmente di mano di Colnaghi, «1819 [Lond?] To Foscolo Esq. Oct. 22 [date?]]».

Scheda Carli n. 404; Inserto Carli n. 6.69, n. 5: copia ms. nell'elenco Martini

Scheda su portale Manus OnLine non presente

31. N. 3031 dell'EN XXII Ep. IX, p. 490

Ugo Foscolo a [Non identificato], [dicembre 1820]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.3

N. 35 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 203 × 131 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Wednesday"; luogo di provenienza: [154 New Bond street]; luogo di destinazione: [Londra]; indirizzo: [non presente]. Note: per quanto

riguarda la data, per la quale Scotti propone un'ipotesi priva di giustificazione [1824?], il riferimento più concreto che è possibile trovare è una ricevuta tra le carte della 'contabilità foscoliana': nel libro di conti conservato in Bib. Labr., vol. 50, c. 25.v, come penultima voce si trova indicato: «Alfred – plate candlestick; Decemb. 30. 1820; [£] 1.5.0», la cui ricevuta corrispondente sembra essere nel volume 49, a c. 140.1, intestata a C[harles] Beloe Esq.re, datata 30 dicembre 1820, del valore di £ 1.5.0, per *A plated Hand Candle[stick]*, emessa da Philip Gilbert, Jeweller and Goldsmith. A tergo della ricevuta (ripiegata come biglietto e indirizzata a Beloe) oltre all'indirizzo di Beloe si leggono due note autografe di Foscolo: «154 – To Mrs [Gibbon?] Pay - 1.5.0 U Foscolo» e «Bugia Plathed 1.5.0 Al segretario dell'Alfredo». La conclusione del biglietto «I hope you will accept a kind of candlestick [sic] bronzed by my own artist; – and cast with the intention of being offered to you» sembra poter essere messa in relazione con questa nota di acquisto; è dunque possibile proporre una ricostruzione congetturale: Foscolo chiese a Charles Beloe il contatto di un artigiano orafo a cui commissionare un lavoro e Beloe si fece carico di questa commissione, a proprio nome, presso una sua conoscenza. A noi rimangono le ricevute della commissione, intestate a Beloe ma pagate da Foscolo, e, probabilmente, questa lettera che accompagnava il dono, che sembra sottolinearne la realizzazione *ad hoc*. Sulla base di queste considerazioni si propone congetturalmente la data del dicembre 1820.

Scheda Carli n. 1065

Scheda su portale Manus OnLine non presente

32. N. 3027 dell'EN XXII Ep. IX, pp. 488-489

Ugo Foscolo a Samuel o Richard Bentley, [27 febbraio 1822]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.4

N. 15 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 200 × 122 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce; timbri postali: TP Oxford St | 2 | [10] o'Clock 28 FE 1822 F.N.n; busta: 2v. Lingua: inglese. Data: "Wednesday"; luogo di provenienza: "SouthBank"; luogo di destinazione: "[107] Dorset Street, Salisbury Sq[ua]re, Fleet Street"; indirizzo: "Mess.rs Bentley Printing Office". Note: per quanto riguarda la data, sulla facciata che funse da busta è evidente il timbro postale «28 FE 1822», che fu un giovedì; poiché la lettera riporta in calce «Wednesday» la data proposta è 27 febbraio 1822.

Scheda Carli n. 1095

Scheda su portale Manus OnLine non presente

33. N. 2574 dell'EN XXI Ep. VIII, pp. 303-304

Ugo Foscolo al [Duca di Bedford], 4 agosto 1821

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.5

N. 25 della collezione Martini e n. 40 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 203 × 128 mm, carta liscia, filigrana: sigla J&M sotto corona piumata, anno: 1820. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: francese. Data: "Ce 4.me d'Aout 1821"; luogo di provenienza: "Moulsey"; luogo di destinazione: [Woburn Abbey]; indirizzo: [non presente]. Note: il curatore propone come destinatario il Duca di Bedford (John Russell, VI Duca di Bedford, 1766-1839) in forma non congetturale: si ritiene preferibile invece utilizzare le parentesi quadre perché manca un destinatario esplicito; inoltre, dal testo della lettera, risulta che la donazione fu fatta dal Devon Committee, di cui il Duca di Bedford avrebbe potuto essere presidente o segretario (non sono emersi documenti a riscontro di questa ipotesi), e per conto del quale avrebbe ricevuto la lettera (e i successivi ringraziamenti) in qualità di mediatore e non a titolo personale. Scheda Carli n. 383; Inserto Carli n. 6.75, n. 25: copia ms. nell'elenco Martini

Scheda su portale Manus OnLine non presente

34. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a John Bowring, 17 novembre 1826

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.6

N. 14 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 192 × 120 mm, carta liscia, filigrana: Otham Mill, anno: 1825. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Saturday November 17.th 1826"; luogo di provenienza: "19 Henrietta Street, Brunswick Square"; luogo di destinazione: [5 Jeffrey square]; indirizzo: "John Bowring Esq.". Note: in testa alla lettera la nota di ricezione, forse di mano di Bowring «Ugo Foscolo, 17 Nov.^r 1826». Scheda Carli n. 954; Inserto Carli n. 18.97: trascrizione dattiloscritta da fotografia dell'aut. fornita da Gentili a Foligno

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Sir, – M.^r T.^s Roscoe has in hand the paper on Wiffen's Jerusalem for translation [...].»

35. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a Fortunato Prandi, 7 ottobre 1826

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.7

N. 13 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 202 × 167 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “Sabato 7 Ottobre 1826”; luogo di provenienza: [19 Henrietta street, Brunswick square]; luogo di destinazione: “34 St. Martin Street, Leicester Square”; indirizzo: “Al Signor Prandi”.

Scheda Carli n. 948

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Signor mio, se, com'ella mi ha detto, l'articolo pubblicato nel London Magazine [...]»

36. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a Giovanni Berra, 25 aprile 1826

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.8

N. 36 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 218 × 199 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo *zona fortitudinis accingar*; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “Martedì - 26 Aprile 1826”; luogo di provenienza: “Audley”; luogo di destinazione: [King's Bench Walk, Temple]; indirizzo: “à monsieur J. Berra care of Mr. Hoggins of the Temple”. Note: su carta 2v il timbro della collezione Diederichs di Amsterdam a cui appartenne l'autografo.

Scheda Carli n. 896; Inserto Carli n. 16.50: scheda di collazione tra l'edizione Orlandini e Mayer e la copia inviata da A. C. Marani, console italiano di Amsterdam, a Bianchini il 9 novembre 1874¹⁵

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Caro Berra farete bene a scrivere a Mrs Mahler e darle avviso [...]»

¹⁵ BSMC, Collezione Foscoliana, Fondo Bianchini, X, 55.4 https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.125552 e https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.125461.

37. N. 2205 dell'EN XX Ep. VII, pp. 245-246

Ugo Foscolo a [John Whishaw], 15 novembre 1817

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.9

N. 25 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 185 × 113 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "15 Novemb. 1817"; luogo di provenienza: "19 Edward Sq[ua]r[e], Kensington", luogo di destinazione: [Lincoln's Inn]; indirizzo: [non presente]. Note: si indica come congetturale il destinatario poiché, pur concordando che la citazione di «M.^r Whishaw» interna alla lettera possa indicare il destinatario, non è esplicitamente indicato in quanto tale; inoltre, si corregge «James Whishaw» di EN Ep. in «John Whishaw». Rispetto a questo elemento si rileva l'assenza del nome completo 'James' in tutti i manoscritti, dove la firma è invece «J. Whishaw» e il destinatario indicato come «M.^r Whishaw». L'errore ha probabile origine in Vincent, *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*, in cui il nome viene citato una volta come James (p. 33) e un'altra come John (p. 151):¹⁶ tuttavia, se, come sembra, il Whishaw di cui parla Vincent è la persona che frequentava Hollandhouse, si tratterà di John Whishaw (1764-1840), soprannominato 'the "Pope" of Holland house',¹⁷ legale e influente personaggio di parte Whig, il cui ufficio era in Lincoln's Inn (da cui scrive nelle tre lettere da lui dirette a Foscolo, e a cui si riferisce il poeta stesso nelle proprie missive) e che aveva studiato al Trinity College di Cambridge (per cui si dice disposto ad offrire commendatizie e contatti a Foscolo). Inoltre, per una delle lettere riportate in EN Ep. XX (n. 2177 pp. 209-210), la fotografia dell'autogr. comparsa in vendita presso una libreria antiquaria viene confrontata con il testo, della stessa lettera, pubblicato nel volume *The "Pope" of Holland house; selections from the correspondence of John Whishaw and his friends...* (p. 189). A fronte

¹⁶ Si è preferito citare la traduzione italiana rispetto all'edizione originale perché in quest'ultima mancano alcune appendici di lettere e documenti tra cui una lettera di Whishaw a Foscolo (appendice III, pp. 233-234); si precisa che l'oscillazione tra James e John è presente in entrambe le edizioni e che la lettera in appendice aggiunta nella traduzione italiana è sempre attribuita a James.

¹⁷ Cfr. John Whishaw, *The "Pope" of Holland house; selections from the correspondence of John Whishaw and his friends 1813-1840*, edited and annotated by Lady Seymour, London, T. Fisher Unwin, 1906, consultabile su *InternetArchive.org* all'indirizzo: <https://archive.org/details/popehollandhous01whigoog/page/n10/mode/2up>.

di questi elementi si ritiene superfluo confutare ulteriormente un'attribuzione congetturale non giustificata (in nessuno dei due volumi compaiono note che chiariscano l'identità della persona o le ragioni dell'attribuzione) e si considera perciò possibile sostituire il nome di James Whishaw nell'intero *corpus* epistolare foscoliano (tre lettere inviate e tre ricevute) con quello, più convincente, di John Whishaw.

Scheda Carli n. 320; Inserto Carli n. 6.34: trascrizione dattiloscritta inviata da Gentili a Foligno

Scheda su portale Manus OnLine non presente

38. N. 3030 dell'EN XXII Ep. IX, pp. 489-490

Ugo Foscolo a [Non identificato], [ottobre 1822/prima metà 1823]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.10

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 226 × 143 mm, carta liscia, filigrana: [???]gins & Co, anno: [182]1. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: "S[ain]t John's Wood, SouthBank, Digamma Cottage"; luogo di destinazione: [Londra]; indirizzo: [non presente]. Note: non è possibile circoscrivere più precisamente l'intorno temporale né l'identità del destinatario. La data proposta interessa in primo periodo di residenza di Foscolo al Digamma cottage; si ritiene comunque utile rilevare che con «mio caro amico» iniziano le lettere indirizzate a Wilbraham durante il periodo 1822-1824. Dalle liste che abbiamo a disposizione, non sembra che questa lettera fosse all'interno della collezione Gentili, benché sia stata venduta nello stesso lotto con dieci lettere provenienti da questa collezione.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

39. N. 3029 dell'EN XXII Ep. IX, p. 489

Ugo Foscolo a Giovita Scalvini, [ottobre 1823/ gennaio 1824]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 2.11

N. 26 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 131 × 101 mm, carta liscia, filigrana: [Row]land, anno: [18]21. Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "Martedì"; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: [Green Cottage]; indirizzo: "M.r Scalvini". Note: non è possibile precisare ulteriormente la data, che è riferita al periodo in cui Scalvini abitava all'Alpha Cottage, vicino al Digamma Cottage.

Scheda Carli n. 1225; Inserto Carli n. 6.41: copia ms. di mano ignota
Scheda su portale Manus OnLine non presente

La nota di accompagnamento del fasc. 3 nella busta XXV riporta: «Tredici lettere autografe di Ugo Foscolo all'amico inglese Roger Wilbraham ed un autografo dello stesso Wilbraham. provenienza: 504624-37 Acquisto prof. Vincent Cambridge 14 maggio 1958».

Le lettere del Foscolo a Roger Wilbraham furono pubblicate da Cesare Foligno,¹⁸ il quale scriveva nel preambolo:

«Le più appartenevano ancora agli eredi Wilbraham quando, per intercessione del defunto lord Crawford and Balcarres, vennero messe a mia disposizione per alcuni giorni or sono più di dodici anni; due che erano state donate dal destinatario, Ruggero Wilbraham, al collezionista Francesco Douce, fanno parte del lascito di quest'ultimo alla Biblioteca Bodleiana di Oxford¹⁹ e con le altre sue, per disposizione testamentaria, non divennero accessibili al pubblico se non un cinquantenario dopo la sua morte».

Queste lettere di Foscolo a Wilbraham furono poi messe in vendita a Londra nel 1952. In quell'occasione vennero presumibilmente acquistate da E. R. P. Vincent, il quale le vendette nuovamente il 14 maggio 1958: da Vincent le acquistò la Biblioteca Braidense (non è chiaro se direttamente o attraverso il ministero) dove si trovano ancora oggi. Nel 1991 Maria Antonietta Terzoli indicò l'esistenza di queste lettere in Braidense²⁰, segnalando

¹⁸ Cesare Foligno, *Quindici lettere inedite di Ugo Foscolo*, «Aretusa», a. I, n. 4, settembre-ottobre 1944, pp. 1-15 (anche disponibile all'indirizzo <https://bibliotecaginobianco.it/flip/ARE/01/0400/#2>).

¹⁹ Le due lettere di Foscolo indirizzate a Roger Wilbraham e possedute da Francis Douce (EN Ep. XX nn. 2233 e 2236) si trovano oggi alla Weston Library di Oxford, Papers of Francis Douce, Correspondence, c.1796-1834 MS Douce d.23: Letters to Douce, with an index of correspondents at the end of each volume, 1816-1821, ff. 73-74 e 75 (https://archives.bodleian.ox.ac.uk/repositories/2/archival_objects/202849).

²⁰ Maria Antonietta Terzoli, *Notizia della copia perduta dei 'Vestigi' foscoliani*, in «Studi di Filologia Italiana», XLIX, 1991, pp. 189-202; ripubblicato come *Didattica galante per Susetta: l'esemplare perduto dei 'Vestigi'*, in *Con l'incantesimo della parola. Foscolo scrittore e critico*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2007, pp. 133-47.

che nei due volumi *inglesi* pubblicati fino a quel momento il curatore aveva dato il testo delle lettere a Wilbraham basandosi sull'edizione di Foligno e dichiarando irreperibili gli autografi; aggiunse anche la menzione di quattro lettere scritte tra il 1822 e il 1823 (qui di seguito ai nn 48-51) che nel successivo volume di EN Ep. (pubblicato nel 1994) vennero correttamente registrate come in Braidense.

40. N. 2169 dell'EN XX Ep. VII, pp. 201-202

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 12 luglio 1817

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.I

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 227 × 185 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: TwoPyPost Unpaid Cha.sStSoho | 3 | To be Delivered by 10 o'Clock on Sund. Morn.; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: 12 Luglio 1817; luogo di provenienza: "[11] Soho Sq[ua]re"; luogo di destinazione: "Twickenham"; indirizzo: "Roger Wilbraham Esq.r". Note: autogr. ritrovato. Su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Ugo Foscolo 12 di Luglio 1817».

Scheda Carli n. 298

Scheda su portale Manus OnLine non presente

41. N. 2171 dell'EN XX Ep. VII, pp. 203-204

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 18 luglio [1817]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.II

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 185 × 116 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "18 Luglio"; luogo di provenienza: "[11] Soho Sq[ua]re"; luogo di destinazione: "11 Stratton S[tree]t"; indirizzo: "Rog. Wilbraham Esq.re with nine books". Note: autogr. ritrovato. Su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Ugo Foscolo 14 Luglio 1817».

Scheda Carli n. 299

Scheda su portale Manus OnLine non presente

42. N. 2175 dell'EN XX Ep. VII, p. 208

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 1 agosto 1817

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.III

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 187 × 116

mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "Venerdì 1° Agosto"; luogo di provenienza: [11 Soho Square]; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato. Su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Ugo Foscolo Aust 1st 1817».

Scheda Carli n. 301

Scheda su portale Manus OnLine non presente

43. N. 2183 dell'EN XX Ep. VII, pp. 218-219

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 25 agosto 1817

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.IV

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 224 × 182 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: TwoPyPost Unpaid Cha.sStSoho | 3 | 7 o'Clock 25 AU 1817 N.t; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "25 Agosto 1817"; luogo di provenienza: "11 Soho Sq[ua]re"; luogo di destinazione: "Twickenham"; indirizzo: "Rog. Wilbraham Esq.re". Note: autogr. ritrovato. Su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Foscolo Augst 25 1817».

Scheda Carli n. 307

Scheda su portale Manus OnLine non presente

44. N. 2188 dell'EN XX Ep. VII, p. 227

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [8 settembre 1817]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.V

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 182 × 112 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "Lunedì"; luogo di provenienza: "[11] Soho Sq[ua]re"; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato. In «Aretusa» Foligno, correttamente, riporta la data tra parentesi quadre: infatti è indicata su carta 2v da una nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Foscolo Monday Sep^r 8th 1817».

Scheda Carli n. 310

Scheda su portale Manus OnLine non presente

45. N. 2196 dell'EN XX Ep. VII, pp. 238-239

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [20 o 27 settembre 1817]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.VI

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 185 × 114 mm, carta liscia, filigrana: Basted Mill, anno: 1819). Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "Sabbato sera"; luogo di provenienza: [11 Soho Square]; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato. Scotti nella nota scrive: «Foligno pone la data di "sett. 1817" senza indicare il giorno; avverte poi che a tergo dell'autografo di mano di R. Wilbraham è scritto: "Foscolo Sep. 26. 1817". Ora di sabato cadeva il 20; potrebbe darsi che "26" sia un errore di lettura; o la lettera deve essere del 27». Guardando l'autografo si può concordare con quanto ipotizzato da Scotti, poiché la seconda cifra di 2[?] – nella grafia di Wilbraham – non è un errore di lettura ma assomiglia a una C e potrebbe essere tanto un 6 quanto uno 0 (in entrambi i casi tracciata in modo incompleto); si deve tenere in considerazione che la nota di Wilbraham potrebbe anche essere stata aggiunta successivamente. Dalle lettere giunte fino a noi non è nemmeno possibile fare ipotesi più precise: infatti scrissero da Parigi il 10 settembre Robert Adair e il 15 settembre John Allen (per conto degli Holland) e Isabella Teotochi Albrizzi, ma in nessuna delle tre lettere è menzionato George Wilbraham (nipote di Roger e marito di Lady Anne Fortescue); l'unico elemento che se ne può eventualmente ricavare è che la lettera di Adair, scritta il 10, porta timbri postali di Londra del 19 settembre, ma non quello del Foreign Postal Office, il che suggerirebbe che sia stata impostata a Londra da chi, per suo conto, la portò in città (motivo per cui non possiamo fare affidamento su questa informazione per stabilire quali fossero i tempi di consegna della posta tra Parigi e Londra). Considerati questi elementi, non sembrano esserci ragioni consistenti per scegliere una tra queste due date, entrambe plausibili.

Scheda Carli n. 316

Scheda su portale Manus OnLine non presente

46. N. 2435 dell'EN XXI Ep. VIII, pp. 94-95

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [20 ottobre 1819]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.VII

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 198 × 158 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "Mercoledì mattina"; luogo di provenienza: "[154 New] Bond

S[tree]t"; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: "Roger Wilbraham Esq.r". Note: autogr. ritrovato. L'assenza di timbri postali lascia supporre che la lettera venne consegnata a mano; la data, anche in questo caso, è desunta dalla nota di ricezione di Wilbraham su carta 2v: «Foscolo Wednesday 20th Oct^r 1819»; l'indicazione manoscritta si limita a «Mercoledì mattina».

Scheda Carli n. 485

Scheda su portale Manus OnLine non presente

47. N. 2438 dell'EN Ep. XXI, pp. 98-99

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 28 ottobre 1819

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.VIII

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 198 × 158 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [???] | 3 | 4 o'Clock 28 OC [181]9 EV; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "Giovedì 28 Ottob. 1819"; luogo di provenienza: [154 New Bond Street]; luogo di destinazione: "Twickenham, Middlesex"; indirizzo: "Roger Wilbraham Esq.r". Note: autogr. ritrovato. Su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Foscolo 8bre 28th 1819».

Scheda Carli n. 487

Scheda su portale Manus OnLine non presente

48. N. 2736 dell'EN XXII Ep. IX, pp. 158-159

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [26 dicembre 1822]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.IX

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 210 × 133 mm, carta liscia, filigrana: Smith & Allnutt, anno: 1821. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Sig Ugo Foscolo re^d 27th Dec^r 1822»; in base a questa informazione la data congetturale del 26 dicembre.

Scheda Carli n. 684

Scheda su portale Manus OnLine non presente

49. N. 2768 dell'EN XXII Ep. IX, p. 198

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [8 febbraio 1823]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.X

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 252 × 205 mm, carta vergata, filigrana: parziale stemma con corno postale, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: “Sabbato ore 3”; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Foscolo Sat^y 8th feb^y 1823»; in base a questa informazione la data congetturale dell’8 febbraio.

Scheda Carli n. 705

Scheda su portale Manus OnLine non presente

50. N. 2771 dell’EN XXII Ep. IX, p. 201

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, [15 febbraio 1823]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.XI

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 260 × 205 mm, carta liscia, filigrana: Rowland, anno: 1821. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “Sabbato sera”; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: “11 Stratton Street”; indirizzo: “Roger Wilbraham Esq.r”. Note: su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Ugo Foscolo Saturday 15th feb^y 1823»; in base a questa informazione la proposta del 15 febbraio.

Scheda Carli n. 708

Scheda su portale Manus OnLine non presente

51. N. 2773 dell’EN XXII Ep. IX, pp. 202-203

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 20 febbraio 1823

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.XII

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 262 × 204 mm, carta liscia, filigrana: Rowland, anno: 1821. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: TwoPyPost Unpaid [???] | 3 | 4 EVEN 21 FE 1823; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “Giovedì sera - in fretta 20 Febb° 1823”; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: “11 Stratton Street, Piccadilly”; indirizzo: “Roger Wilbraham Esq.r”. Note: su carta 2v la nota di ricezione di mano di Wilbraham: «Foscolo 20th feb^y 1823».

Scheda Carli n. 709

Scheda su portale Manus OnLine non presente

52. N. 2476 dell'EN XXI Ep. VIII, pp. 170-171

Ugo Foscolo a Roger Wilbraham, 30 [marzo 1820]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.XIII

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 203 × 129 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "Giovedì 30, sera"; luogo di provenienza: [154 New Bond Street]; luogo di destinazione: [Twickenham]; indirizzo: [non presente]. Note: autogr. ritrovato. L'identificazione di mese e anno con marzo 1820 è dovuta principalmente alla nota registrata da Wilbraham sul documento che segue in questa lista: se Foscolo con questa lettera inviava di «Giovedì 30» la richiesta di tradurre la dedicatoria e sulla traduzione Wilbraham indica che essa fu realizzata il 2 aprile 1820 su richiesta dell'autore, la ricostruzione del 30 marzo 1820, che fu di giovedì, sembra corretta.

Scheda Carli n. 525

Scheda su portale Manus OnLine non presente

53. Bozza italiana al n. 3012 dell'EN XXII Ep. IX, pp. 475-476

Traduzione di Roger Wilbraham della lettera dedicatoria dell'opera su Parga indirizzata a John Russell, 2 aprile 1820

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 3.XIV

Informazioni sul testimone: autogr. di Roger Wilbraham; dimensioni: 326 × 202 mm, carta vergata, filigrana: C Wilmott e stemma con leone, anno: 1818. Il documento presenta piegature. Note: su carta 1r la nota di mano di Wilbraham: «Translation into English of Ugo Foscolo's dedication of his History of Parga to L^d John Russell made at the desire of Sig^r Ugo Foscolo Ap^l 2^d 1820»; il documento è quindi la traduzione in lingua inglese, richiesta da Foscolo a Wilbraham, della lettera dedicatoria per l'opera *Narrative of events illustrating the fortunes and cession of Parga*.²¹ Nell'articolo pubblicato da Foligno non si fa menzione di questa traduzione realizzata da Wilbraham mentre, in EN Ep., la nota alla lettera che qui precede (EN Ep. N. 2476) riporta: «Da copia che il Foligno trasse dall'autografo, che era presso i discendenti di Roger Wilbraham. [...] Alla lettera manca l'indirizzo; a tergo è allegato un foglio di mano

²¹ Per le vicende relative a quest'opera cfr. EN XIII, *Prose politiche e apologetiche (1817-1827). Parte prima: Scritti sulle Ionie e su Parga*, a cura di Giovanni Gambarin, Firenze, Felice Le Monnier, 1964, introduzione, pp. LVII-LXXI, e le note 30 e 31 della prima parte di questo contributo.

del Wilbraham con un abbozzo di traduzione della dedicatoria [...]»; tuttavia, la copia di Foligno non è stata rinvenuta tra le carte Carli in Archivio Scotti. Mancando una ricostruzione organica della questione si ritiene opportuno ripercorrerla rapidamente offrendo tutte le informazioni in nostro possesso: il testo, dopo essere stato pubblicato dalla bozza italiana²² con alcune modifiche in due volumi delle *Opere Edite e Postume*,²³ fu pubblicato ancora due volte in EN, prima da Giovanni Gambarin e successivamente da Mario Scotti.²⁴ Nel 1964 Gambarin pubblicò la dedicatoria (sempre dalla bozza italiana) in appendice al testo dell'opera proponendo come congetturale la data del marzo 1820; anche se lo studioso non esplicita sulla base di quali informazioni ricostruisca la cronologia si può supporre che avesse presente i documenti precedentemente in possesso di Carli;²⁵ la questione della dedicatoria viene accennata ma lasciata a margine.²⁶ Scotti, invece, pubblicò lo stesso testo, dallo stesso autografo, nel volume XXII con data congetturale del 1824, rinviando in nota all'edizione di Gambarin, senza registrare la discrepanza cronologica e senza giustificare l'ipotesi del 1824.²⁷ Dalle copie dell'opera su Parga che è stato possibile esaminare e dall'edizione non risulta che il volume a stampa riportasse alcuna lettera dedicatoria: tuttavia, secondo la ricostruzione di Gambarin,²⁸ il primo foglio di stampa (segnato A), che è sempre mancante (la segnatura dei fogli di stampa è da B a O), avrebbe dovuto contenere la dedica e un'introduzione: si può supporre che le stesse circostanze che portarono alla distruzione di quasi tutte le copie dell'opera impedirono che il volume venisse completato.²⁹ Si ritiene

²² Il ms. è conservato in Bib. Labr., mss. fosc., vol. 39, c. 236r.

²³ Ugo Foscolo, *Opere Edite e Postume. Volume quinto: Prose Politiche*, a cura di Francesco Silvio Orlandini, Firenze, Felice Le Monnier, 1850, pp. 297-298 e *Opere Edite e Postume. Volume ottavo: Epistolario, volume terzo ed ultimo*, a cura di Enrico Mayer e Francesco Silvio Orlandini, Firenze, Felice Le Monnier, 1854, n. 621, pp. 140-141.

²⁴ EN XIII, parte prima, cit., pp. 569-570 e EN Ep. XXII, n. 3012, pp. 475-476.

²⁵ È forse utile ricordare che Giovanni Gambarin fu Segretario del Comitato dell'EN dopo la morte di Plinio Carli (1954) e, quindi, ebbe accesso a tutta la documentazione prodotta e raccolta da Carli, tra cui doveva esserci anche la copia Foligno di questa traduzione.

²⁶ Apparentemente solo in EN XIII, parte prima, cit., p. LXXVIII si accenna all'esistenza della dedicatoria.

²⁷ La diversa datazione da parte dei due curatori è rilevata anche in Alessandro Pecoraro, *Una lettera dimenticata di Ugo Foscolo a lord John Russell (17 gennaio 1823)*, «Per leggere», anno XVIII, n. 35, autunno 2018, pp. 94-112, nota 19.

²⁸ Cfr. EN XIII, parte prima, cit., p. LXIX.

²⁹ Merita una menzione il fatto che l'esemplare conservato dalla British Library, ritrovato e riprodotto da Alessandro Pecoraro, dopo la copertina, su una pagina bianca che

perciò attendibile la data di composizione della bozza italiana ipotizzata da Gambarin. Di seguito si fornisce il testo della bozza di traduzione inglese, come proposta da Wilbraham, ponendo in apparato in corsivo le lezioni cancellate, senza segnalare le aggiunte interlineari e gli interventi sostitutivi; le lettere in apice seguono senza spaziature le parole se costituiscono una loro desinenza.

To the Right Honourable Lord John Russell

My Lord

It is so essential to me to indicate the kind of Readers whose favourable judgement I wish to conciliate, that I still continue to dedicate to your Lordship the productions of my pen. Would it were in my power still to continue recommending to your ^a Protection works of the imagination alone for the more difficult ^b may be the task patiently to endure ^c the melancholy Realities of human life (and to change them altogether is ^d absolutely impossible) so much by far the wiser ^e mode of proceeding is to discard them wholly ^f from our Contemplation, and to ramble into the ^g visionary Regions of Poetical Fancy.

«Sed neque ^h nos agere hoc, patriai tempore iniquo,»

«Possumus æquo animo: nec Memmi clara propago»

«Talibus in rebus communi deesse saluti.» * [Lucretius Lib. I v. 42]

But I should hold myself ⁱ ungrateful to England which has received me with such hospitality and kindness, and Traitor to Greece which gave me birth, were I to conceal facts, ^j necessary to establish ^k the good faith of your ^l Country, and ^m necessary also to afford ⁿ some degree of consolation in their present calamitous State to the former wretched inhabitants of Parga. For these reasons I avail myself of the truth and publicity of those Events, which are in fact the property of all times and all Countries; although, not to overstep the Duty of an Historian, nor the rights of a Foreigner, I may refrain from drawing conclusions which might appear to me more

sembra un foglio di guardia, abbia la dedica autografa «To Miss Hobhouse who had the kindness to translate into English a portion of this unfinished and never to be published volume on Parga – from her grateful friend Ugo Foscolo», e la pagina successiva in cui inizia il testo a stampa rechi l'indicazione di essere il foglio B: entrambi questi elementi portano a concordare con Gambarin, relativamente all'assenza del primo foglio, e al fatto indicato dallo stesso autore che il libro non era finito, non soltanto, come comunemente inteso, perché mancante di alcune parti alla fine, ma anche perché non fu mai stampato il foglio A e questo sarebbe quindi da intendersi come lo stadio di lavorazione più avanzato a cui giunse il volume.

equitable and more consonant with true political Prudence ° Justice [than more] of that the Government which held the Cession of Parga to be ^p a measure of indispensable ^q necessity yet with the Doubt I have of the correctness of my own judgement, and ^r bewildered as I am with the controversies ^s that have taken place on the Subject, of which in my narrative I have given an account, I can yet clearly perceive that the same identical facts have hitherto suggested not only conjectures but even arguments and conclusions absolutely irreconcilable the one with the other.

But however ^t My Lord there still exist many Persons who notwithstanding the Diversity of their political sentiment ^u can not but admire in you Lordship a most persevering adherence to first principles, an unexampled moderation in defence of them, and a noble purity of intention which pervades the whole of your conduct. ^v Persons of this descriptions whose object like that of your Lordship, is more the good and prosperity of their Country at large than the narrow temporary views of the party to which they may belong, will, I am confident ^w not differ much in their sentiments from those entertained by your Lordship at the present occasion.

I have the honour to be My Lord

With great respect Your Lordships faithful and obedient humble servant
U. F.

^a Lordship's ^b is ^c with firmness ^d totally ^e it is to drive ^f away ^g easy ^h hoc ⁱ guilty of ingratitude ^j useful in

^k ing ^l nation ^m useful too in ⁿ ing ^o as well as with the strict Justice of that ^p an ^q measure; yet doubting as I do, ^r still more respecting, sost. nell'interl. da bewildered with a sua volta canc. ^s which ^t there are ^u still ^v Those ^w on this occasion

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Le due lettere del fasc. 4 hanno soltanto un'indicazione a matita «E R Vincent Corpus Cristi College Cambridge» (della stessa mano che lo scrisse sul fasc. 3): benché sia possibile ipotizzare che l'acquisizione derivi dalla medesima fonte del fasc. precedente, non si può stabilire se gli autografi furono acquistati direttamente da Vincent e nello stesso momento delle lettere a Wilbraham; è tuttavia indubbio che essi appartennero allo studioso che le pubblicò nel suo *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*,³⁰ per il testo si rimanda a questa edizione.

³⁰ Vincent, *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*, cit., appendice I, lettere (S), pp. 225-227, e (U), p. 230.

54. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII.

Ugo Foscolo a Sarah Austin, 2 dicembre 1826

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 4.a

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 234 × 194 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "Saturday Decemb. 2.d"; luogo di provenienza: "19 Henrietta S[tree]t, Brunswick Sq[ua]re"; luogo di destinazione: [1 Little George Street, Westminster]; indirizzo: [non presente]. Note: i due biglietti sono imbrachettati a fogli di supporto in un quaderno con copertina rigida.

Scheda Carli n. 1076

Scheda su portale Manus OnLine non presente

Incipit: «Madam, I hope you will not doubt of the sincerity of my thanks [...].»

55. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a [Miss Pigou o Lady Flint], 1817/1819

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 4.b

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 180 × 111 mm, carta liscia, filigrana: BA[TH], anno: 18[?]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: francese. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [11 Soho Square]; luogo di destinazione: [Londra]; indirizzo: [non presente]. Note: il biglietto, imbrachettato al suo foglio di supporto, è accompagnato, sulla carta precedente, dalla trascrizione dattiloscritta del testo. Vincent, che pubblicò il testo in *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*,³¹ propone congetturalmente Miss Pigou come destinataria della lettera; l'ipotesi è plausibile, ma non priva di incertezze: sono infatti tre le lettere superstiti di Foscolo a questa corrispondente, tutte conservate in minuta dalla Bib. Labr., ma tutte in italiano; le lettere della donna a Foscolo, invece, sono diciannove, e sono perlopiù in francese, con qualche tratto in italiano. Inoltre, Miss Pigou³² non era certo l'unica persona ad avere familiarità con Samuel Rogers: se si tralasciano il poeta stesso e la di lui sorella

³¹ Ivi, p. 230.

³² Per Miss Pigou cfr. Michele Stefani, *L'ordinamento dell'epistolario foscoliano tra le carte labroniche e alcune lettere: Ugo Foscolo, William Lewis Hughes, Thomas Smart Hughes, Miss Pigou e Lady Meynell*, «Rassegna Europea di Letteratura Italiana», 55-56 (2020) [ma maggio 2022], pp. 229-260, alle pp. 258-260.

Sarah, il nome Rogers compare all'interno della corrispondenza con Lord Holland, Giuseppe Binda, John Allen, Thomas Grenville, un personaggio maschile non identificato, Miss Pigou, Lady Flint e Isabella Teotochi Albrizzi. Escludendo i primi cinque, in quanto maschi, e la «saggia Isabella», a cui Foscolo non avrebbe certamente scritto in francese, oltre a Miss Pigou rimane Lady Flint.³³ Della corrispondenza con quest'ultima (due lettere di Foscolo e otto a lui indirizzate) in EN Ep. sono state pubblicate due sole lettere, mentre le altre otto sono conservate una a Pavia, nella raccolta Acchiappati presso il Centro Manoscritti, e le rimanenti sette in Bib. Labr.³⁴ Per entrambe le donne il nome del poeta scozzese è presente in quattro lettere; non ci sono elementi che – per questo breve estratto di lettera – facciano propendere per una delle due, benché anche quest'ipotesi rimanga pur sempre una congettura.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

56. Pubblicata in EN II, pp. 440-441 (non in EN Ep.)

Bozza di stampa di sonetto con correzioni autografe diretta agli stampatori Bentley, [1822/1823]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 5

N. 50 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: bozza di stampa con correzioni di mano di Ugo Foscolo; dimensioni: 226 × 143 mm, carta liscia, priva di filigrana. Note: timbro della biblioteca con data 7 febbraio 1968; questa bozza di stampa fu pubblicata nel numero del 26 febbraio 1928 de *La Fiera Letteraria*, con riproduzione fotografica e l'indicazione che apparteneva agli autografi dell'Antiquariato Toscanini di Milano destinati alla vendita in un catalogo in preparazione.

Scheda Carli n. 526

Scheda su portale Manus OnLine non presente

³³ Le informazioni biografiche su Anne Maria Seaton (17??-18??) moglie di Sir Charles William Flint (1777-1834) sono praticamente nulle, ed estremamente scarse anche quelle sul marito: si sa che fu segretario privato del Duca di Wellington e sottosegretario di stato irlandese e che venne nominato cavaliere nel 1812; la coppia ebbe tre figli maschi (Anstruther, Charles Ramsay e David) e una figlia femmina (Anna Louisa): dal contenuto delle altre lettere sembra che Miss Flint fosse la sorella del marito, Anne Flint (1788-1874), che sposò Francis Fane nel 1824 e James O'Brien, III Marchese di Thomond, nel 1847.

³⁴ Pavia, Centro Manoscritti, raccolta Acchiappati, Autografi e documenti vari, n. XXV, pubblicato in Gianfranco Acchiappati, *Raccolta foscoliana Acchiappati: lettere autografe e manoscritti di Ugo Foscolo*, Milano, A. Cordani, 1988, pp. 63-65, e Bib. Labr., mss. fosc., voll. 42, cc. 237-238 e 43, cc. 257-258, 302, 303-304, 305-306, 312, 313-314.

57. Non presente in EN Ep.

Duca di Bedford a Francis Augustus Cox, 24 marzo 1829

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 6

Informazioni sul testimone: scrittura di mano del Duca di Bedford; dimensioni: 234 × 186 mm, carta vergata, filigrana: J Whatman, anno: 1828. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "March 24 1829"; luogo di provenienza: "Woburn Abbey"; luogo di destinazione: [London]; indirizzo: [non presente]. Note: lettera con cui il Duca di Bedford accompagnava il dono del volume *Outline Engravings And Descriptions Of The Woburn Abbey Marbles* alla biblioteca della nuova Università di Londra; la lettera si trovava presumibilmente all'interno della copia del volume oggi in Biblioteca Braidense.

Woburn Abbey
March 24 1829

Re^d Sir

Understanding that the Council of the London University is forming a Library, I have sent to your kindness a Copy of the "Woburn Abbey Marbles", a private book, of which only a very limited number has [been] printed, trusting the University would do me the honor to accept the work, and show it a place on the shelves of their Library.

I am Re^d Sir
Your obedient Humble Servant
Bedford

The Rev^d d^r Cox

Scheda su portale Manus OnLine non presente

58. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a Vincenzo Lancetti, 19 Termidoro anno 9 [7 agosto 1801] e risposta

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 7

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 342 × 220 mm, carta vergata, filigrana: VAPRIO, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "19 Termidoro anno 9"; luogo di provenienza: "Milano"; luogo di destinazione: "Milano"; indirizzo: "Il Segretario Centrale". Note: dono M.B.C.A. Asta Christie's 29 gen. 1988, lotto 156; a tergo, su carta 2v, sono registrati la notazione di segreteria con la data «21

Termid.° Aug.» e il numero di protocollo «n. 21261». In calce al foglio è registrata la risposta di Lancetti a Foscolo nella stessa data.

Libertà – Eguaglianza – n. della corrispondenza: 4

Foscolo Capitano Capo della quarta sezione dell'ufficio di Compilazione

Al Segretario Centrale Lancetti

Milano, 19 Termidoro anno 9

La quarta sezione deve impiegare le sue fatiche anche nella compilazione di un sistema di procedura criminale militare? E questa dev'essere parte essenziale del codice ordinato, o piuttosto un'opera a parte? Per quanto l'esperienza ci dimostra, vi facciamo avvertito, che la procedura militare Francese, e Cisalpina danno troppo arbitrio al *Capitano relatore*.

Salute, e Considerazione

Per la quarta sezione

Ugo Foscolo

Risposta 19 termidoro anno 9

Al Capit.° Foscolo Capo della 4 Sezione dell'Uff.° di compilazione

È fuor di dubbio, caro Collega, che la sezione vostra abbia eziandio ad occuparsi del *sistema processuale*. Io vi confesso che trovo viziosissimo l'attuale sistema, e, stato Capitan relatore io stesso, la pratica me ne ha convinto, come la meditazione me ne persuade. E che questo sistema processuale sia parte essenziale del codice a voi affidato, io partemina non ci ho verun dubbio. Il delitto assolto, l'innocenza oppressa, il giudice ingannato, sono ben grandi oggetti per non farli parte di un Codice, dal quale codesti disordini devono essere smascherati, onde spariscano dalla già troppo afflitta società. Io vi invito, caro Collega, ad occuparvi seriamente co' vostri bravi coadjutori anche di questa importantissima materia. Ciò a riscontro delle vostra lettera di oggi 19 Te.

Salute e Frat.z

Lancetti

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000101201>

59. N. 3021 dell'EN XXII Ep. IX, p. 484

Ugo Foscolo a [Girolamo Egidio Velo], [20 luglio 1822]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 8

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 210 × 131 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: [Vicenza]; indirizzo: [non presente]. Note: acquisto B.N.B. Asta Christie's aprile 1990 (Lit. 2.000.000). Per quanto riguarda la data Scotti propone congetturalmente quella di altre due commendatizie per lo stesso personaggio inglese, Eyre Evans Crowe, destinate a Giuseppe Grassi e Gino Capponi; per quanto riguarda il destinatario, invece, il riferimento al Conte Velo il vecchio, conforta l'ipotesi di Girolamo Egidio Velo.

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014451>

60. N. 2525 dell'EN XXI Ep. VIII, p. 240

Ugo Foscolo a Maria Graham, [gennaio 1821]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 9

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 228 × 188 mm, carta liscia, filigrana: Bath, anno: 1816. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia o sigillo; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: francese. Data: "Lundi matin"; luogo di provenienza: [154 New Bond Street]; luogo di destinazione: [Plympton]; indirizzo: "M.m Graham". Note: autogr. ritrovato. Dono M.B.C.A. Asta Christie's 14 mag. 1991 lotto 228; l'edizione riporta il testo della copia che Antonio Gallenga inviò a Enrico Mayer con lettera 23 marzo 1953³⁵ in cui scriveva che gli autografi «me gli ha prestati a copiare il Sig. Calcott». Per quanto riguarda la data, la congettura proposta da Scotti sembra plausibile: le prime lettere superstiti della corrispondenza con Maria Graham sono del gennaio 1821 e non superano il 31 luglio dello stesso anno, data in cui la signora partì con il marito alla volta del Cile.

Scheda Carli n. 1144; Inserto Carli n. 23.22: questo inserto non è tra quelli in Archivio Scotti

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014452>

61. Da pubblicarsi in EN Ep. XXIII

Ugo Foscolo a Lady Dacre, 1 giugno 1827

³⁵ Conservata oggi presso l'archivio degli eredi di Enrico Mayer (Archivio Mayer) busta 9, fascicolo 1, Corrispondenza di Enrico Mayer, anno 1853.

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 10

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 193 × 120 mm, carta liscia, filigrana: Hagar & Son, anno: 1826. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: inglese. Data: "1.st June 1827"; luogo di provenienza: [Bohemia House, Turnham Green]; luogo di destinazione: [2 Chesterfield Street]; indirizzo: [non presente]. Note: acquisto B.N.B. Libreria antiquaria L'Autographe. Ginevra, ott. 1991; su carta 2v, di mano di Lady Dacre, la nota «Foscolo's last note».

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014453>

Incipit: «Madam, I hope my directions have been fulfilled and the first volume of Dante delivered at your door [...]

62. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a Francesco Rosaspina, 21 maggio 1808

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 11

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 249 × 103 mm, carta liscia, filigrana: stemma con Napoleone e scritta FA[???], anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: tracce non leggibili; busta: 1v. Lingua: italiana. Data: "21 Maggio 1808"; luogo di provenienza: "Milano"; luogo di destinazione: "Bologna"; il destinatario indicato sulla lettera è "Al S.^r Francesco Rosaspina celebre incisore". Note: acquisto B.N.B. L'Autographe. Ginevra, lug. 1994; su carta 1v, una nota di ricezione, forse di mano di Rosaspina «Milano 21 maggio 1808 Foscolo».

Rosaspina mio, ho da pagare sessanta lire milanesi = 4 zecchini = al giovane Mercorana scolare greco in Bologna. – Verrà egli con una lettera mia, diretta ad un mio amico. Se hai riscossa la somma che t'ho inviata mercoledì, fammi piacere di contargli quivi quattro zecchini, ch'io ti rifarò pagandoli a Milano a chiunque tu mi commetterai. Mandami il Zane. Ama il tuo Foscolo, che desidera assai assai di rivederti. La tua copia è pronta e solo aspetto occasione. Vive valeque. – Manda l'incluso programma a' dilettanti. Ugo

Milano 21 Maggio 1808

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014454>

63. N. 118 dell'EN Ep. XIV, p. 170

Ugo Foscolo a Ferdinando Arrivabene, 12 gennaio [1803]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 12

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 238 × 178 mm, carta vergata, filigrana: parziale non identificabile, anno: [non presente].

Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: 1v. Lingua: italiana. Data: "12 Gennajo"; luogo di provenienza: [Milano]; luogo di destinazione: "Mantova"; indirizzo: "Ferdinando Arrivabene Legislatore e Giudice". Note: EN prende il testo da due copie in Bib. Labr., poiché l'originale fu dono M.B.C.A. Asta Christie's 25 nov. 1995, lotto 395 (Precedente segnatura Au: 118-I).

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014455>

64. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a Giovita Scalvini, [ottobre 1823/gennaio 1824]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 13

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 128 × 104 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Digamma Cottage]; luogo di destinazione: [Green Cottage]; indirizzo: "M.^r Scalvini". Note: dono M.B.C.A. Asta Christie's 21 mag. 1996 (Precedente segnatura Au: 307-II) [<https://www.christies.com/lot/lot-972689>]; il biglietto fu senz'altro consegnato a mano; vista la natura occasionale dello stesso, si ritiene plausibile la data congetturale compresa tra l'ottobre 1823 e il gennaio del 1824, in cui Giovita Scalvini e Filippo Ugoni risiedettero presso il Green Cottage, in affitto da Foscolo.³⁶

La lavandaia è ora in casa mia, e se volete vederla venite, – o fatemi sapere se devo mandarvela.

Scheda Carli n. 1226

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014456>

³⁶ Bib. Labr., fondo Foscolo, vol. 48, cc. 65-66 «Contratto co' SS.ⁱ Scalvini e Ugoni dal giorno 16 ottobre 1823 al 16 aprile 1824»: ma dal 16 gennaio al 16 aprile rimase presso il Green Cottage soltanto Filippo Ugoni; cfr. EN Ep. XXII p. 531.

65. N. 1379 dell'EN XVII Ep. IV, p. 377

Ugo Foscolo a Giuseppe Molini, [settembre/ottobre 1813]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 14

N. 28 della Collezione Gentili

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 105 × 72 mm, carta vergata, filigrana: parziale non identificabile, anno: [non presente].

Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: [non presente]; luogo di provenienza: [Firenze], luogo di destinazione: [Firenze]; indirizzo: [Molini].

Note: l'autografo era tra quelli che appartennero alla collezione Gentili, ma fu acquistato in un lotto differente (e molto più tardi): dono M.B.C.A. Asta Christie's, Roma, 16 dic. 1997 lotto 527 (sul foglio allegato il titolo dell'asta *Libri di pregio, Manoscritti e Autografi da collezioni private*: il biglietto si trovava probabilmente all'interno di una collezione privata, benché non ci siano ulteriori dettagli sulla provenienza). Per quanto riguarda la data, la congettura proposta da Carli risulta plausibile: non ci sono elementi per precisarla ulteriormente.

Scheda Carli n. 1129; Inserto Carli n. 6.40: trascrizione ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014457>

66. Pubblicata in EN I, p. 28 (non in EN Ep.)

Sonetto autoritratto di Ugo Foscolo indirizzato a Hudson Gurney, [ante 29 luglio 1823]

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 15

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 203 × 162 mm, carta vergata, priva di filigrana. Il documento non presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente].

Il sonetto è scritto in lingua italiana. Note: si tratta del 'sonetto autoritratto' di Foscolo, che fu donato a Gurney con il ritratto dell'autore; come riporta la descrizione pubblicata nella scheda su Manus OnLine, «Il foglio con il sonetto era attaccato dietro la tela del ritratto ad olio di U. Foscolo, eseguito a Londra dal vero, da Filippo Pistrucci (1782-1859) fra il 1822 e il 1823 per Hudson Gurney, che fu il primo proprietario del quadro [...]. Precede il testo la nota di altra mano, più tarda: Ugo Foscolo desidered that this Sonnet, in His own hand writing should never be detached from the picture». Se, come pare, è da credere che il sonetto si trovasse già attaccato al quadro nel momento in cui fu donato all'amico, allora la data dev'essere antecedente a quella del 29 luglio

del 1823 in cui Gurney ringraziava Foscolo dell'invio del quadro.³⁷

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000101206>

67. Non presente in EN Ep.

Documento di pagamento di Ugo Foscolo, 3 agosto 1812

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 16

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 340 × 280 mm, carta liscia, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: italiana. Data: "3 Agosto 1812"; luogo di provenienza: "Milano"; luogo di destinazione: [Milano]; indirizzo: [non presente]. Note: acquisto B.N.B. Libreria antiquaria L.I.M., Lucca, lug. 2001; sulla camicia dell'autografo è riportata l'indicazione che mette questo documento in relazione con la lettera EN Ep. XVII, n. 1199, pp. 90-91, del 12 agosto 1812 al pagatore Barinetti. Il foglio sembra essere stato presentato come buono, e poi aggiornato con le somme di «dare» e «avere» riportate (d'altra mano) sullo stesso fino alla metà di giugno del 1813.

Milano 3 Agosto 1812 –

Buono per lire italiane trecento undici centesimi settantasei da me ricevute dalla cassa di Guerra in Milano, e da rifondersi su miei appuntamenti mandati del corrente agosto settembre ottobre e così di seguito si all'estinzione della detta somma –

Ugo Foscolo

£^c Ital.^c 311. c.ⁱ 76

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014458>

68. N. III dell'EN Ep. XIV, p. 418

Ugo Foscolo ad Antonio di Valentino Tomanini, 6 Pratile Anno VI [25 maggio 1798]

³⁷ Cfr. BNCF, Raccolta Foscoliana, cassetta XIII, fascicolo 15.a, n. 2: «Gloucester Place / July 29th 1823 / My d. Sir, Ten thousand thanks for y.^r portrait which I am eminently unworthy to receive»; si ringrazia Alessandro Pecoraro per il ritrovamento di queste lettere di Hudson Gurney a Foscolo: quelle che – per data – non compariranno nell'ultimo volume dell'Epistolario, troveranno spazio in un contributo a cura dello stesso studioso.

Collocazione: Autografi, busta XXV, n. 17

Informazioni sul testimone: autogr. di Ugo Foscolo; dimensioni: 302 × 203 mm, carta vergata, priva di filigrana. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo; timbri postali: tracce (non leggibili); busta: 1v. Lingua: italiana. Data: “6 Pratile Anno VI”; luogo di provenienza: “Milano”; luogo di destinazione: “Modena”; indirizzo: “Antonio di Valentino Tomanini”. Note: dono M.B.C.A. Asta Christie’s Roma, 29 mag. 2003 lotto 574; autografo ritrovato.

Inserto Carli n. 5.11: trascrizione ms. di mano ignota

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014459>

69. N. 997 dell’EN XVI Ep. III, pp. 368-369

Giambattista Giovio a Ugo Foscolo, 2 aprile 1810

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 67

Informazioni sul testimone: autogr. di Giambattista Giovio; dimensioni: 197 × 162 mm, carta vergata, filigrana: stemma con sigla interna EM, esterna BMO, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo G; timbri postali: COMO | MIL.^o APR.^e 3; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: “2 Aprile 1810”; luogo di provenienza: “Como”; luogo di destinazione: “Milano”; indirizzo: “Ugo Foscolo”. Note: dono MBCA Asta Christie’s Roma 29.5.2003 lotto 574; già Cibrario 117 (cfr. c. 1r in alto a destra); autografo ritrovato: il testo è tratto dall’edizione di Domenico Bianchini nel «Baretti», anno VI, fasc. 26-27 (18 giugno 1874).

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014255>

70. N. 1863 dell’EN XIX Ep. VI, pp. 303-304

Moritz Meyer a Ugo Foscolo, 12 marzo 1816

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 68

Informazioni sul testimone: autogr. di Moritz Meyer; dimensioni: 224 × 185 mm, carta vergata, filigrana: corno postale, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: [non presente]; timbri postali: [non presenti]; busta: [non presente]. Lingua: francese. Data: “Le 12. mars 1816”; luogo di provenienza: “Zuric”; luogo di destinazione: [Hottingen]; indirizzo: “Ugo Foscolo”. Note: dono MBCA Asta Christie’s, Roma 29.05. 2003 lotto 574; autografo ritrovato: Bianchini trasse copia della lettera senza indicarne la

fonte, e su quella copia si basa l'EN Ep.³⁸

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014256>

71. Non presente in EN Ep.

Spiridione Naranzi a Ugo Foscolo, 18 giugno 1814

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 69

Informazioni sul testimone: autogr. di Spiridione Naranzi; dimensioni: 233 × 184 mm, carta vergata, filigrana: FM, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: ostia; timbri postali: VENEZIA | MIL.° GIU.° 21; busta: 1v. Lingua: italiana. Data: "18 Giugno 1814"; luogo di provenienza: [Venezia]; luogo di destinazione: "Milano"; indirizzo: "Al Sig^r Ugo Foscolo". Note: dono MBCA Asta Christie's Roma, 29 5. 2003, lotto 574; autografo ritrovato; su carta 1v, la nota, come di ricezione, «Naranzi» di mano non foscoliana. La lettera non è di particolare rilievo, ma partecipa del grande insieme delle lettere tra parenti relative al versamento di denaro per il sostegno della famiglia Foscolo; la citata lettera dell'8 giugno non ci è pervenuta.

18 Giugno 1814

C[ug.^{no}] Am.[^{mo}]

Vi mando un'ordine pagabile a vista per £ 400 d'Italia. Non soffrirete per esso alcuna perdita. Pagherò alla fine del mese a v.ra madre altri franchi 90 per la mesata di luglio. Il v.ro saldo lo averete in quel mese con £ 300 d'Italia.

[Detto] questo in risposta alla cara v.ra del 8 cor^{te}, che conserverò unita alle due precedenti, siccome mel raccomandate.

Le v.re nuove m'interessano sempre. Datemele dunque il più che potete.

Credetemi

[Obb^{mo} Af^{mo}]

S. Naranzi

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014257>

³⁸ La copia in BSMC, Collezione Foscoliana, Fondo Bianchini, XXV, 79; (e in Archivio Scotti, Inserti dalle carte Bianchini, n. 9.243-245), con scheda all'indirizzo: https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/resource_viewer.php?IDRES=CSTOR.132.126135.

72. N. 797 dell'EN XVI Ep. III, p. 115

Francesco Rosaspina a Ugo Foscolo, 29 marzo 1809

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 70

Informazioni sul testimone: autogr. di Francesco Rosaspina; dimensioni: 238 × 179 mm, carta vergata, filigrana: putto con festone AL MASSO e sigla RMC, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: BOLOGNA; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "Li 29 Marzo 1809"; luogo di provenienza: "Bologna"; luogo di destinazione: "Milano"; indirizzo: "Ugo Foscolo". Note: dono MBCA Asta Christie's Roma 29. 5. 2003, lotto 574; autografo ritrovato; su carta 2v, la nota, come di ricezione, «Rosaspina» di mano non foscoliana.

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014258>

73. N. 792 dell'EN XVI Ep. III, pp. 110-111

Filippo Schiassi a Ugo Foscolo, 28 marzo 1809

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 71

Informazioni sul testimone: autogr. di Filippo Schiassi; dimensioni: 255 × 192 mm, carta vergata, filigrana: ALLA COLOMBA, sigla GDF, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: sigillo; timbri postali: BOLOGNA | MIL.° APR.° 2; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "28 Marzo 1809"; luogo di provenienza: "Bologna"; luogo di destinazione: "Milano"; indirizzo: "Al Chiarissimo Signore il Sig^r Ugo Foscolo Profess.re di Eloquenza nella R. Università". Note: dono M.B.C.A Asta Christie's Roma, 29 maggio 2003, lotto 574; autografo ritrovato; su carta 2v, la nota, come di ricezione, «Schiassi Filippo» di mano non foscoliana.

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014259>

74. N. 1164 dell'EN XVII Ep. IV, pp. 38-39

Camillo Ugoni a Ugo Foscolo, 17 aprile 1812

Collocazione: Autografi, busta XXXIII, n. 72

Informazioni sul testimone: autogr. di Camillo Ugoni; dimensioni: 247 × 177 mm, carta vergata, filigrana: sigla FAG, anno: [non presente]. Il documento presenta piegature; chiusura: tracce di ostia; timbri postali: [BRESCIA?] | MIL.° APR.° 21; busta: 2v. Lingua: italiana. Data: "17 Aprile 1812"; luogo di provenienza: "Brescia"; luogo di destinazione: "Milano"; indirizzo: "Ugo Foscolo". Note: dono MBCA Asta Christie's Roma 29. 5. 2003 lotto 574;

autografo ritrovato; su carta 2v, la nota, come di ricezione, «Ugoni Camillo» di mano non foscoliana.

Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000014260>

Si segnalano, per completezza, le dediche autografe su due volumi conservati dalla biblioteca e le copie di tre lettere indirizzate a Isabella Teotochi Albrizzi, conservate nel fondo Teotochi Albrizzi, Carte Teotochi busta 2, fasc.1, n° 1-3, corrispondenti rispettivamente alle lettere pubblicate:

75. Non presente in EN Ep.

Ugo Foscolo a [Non identificato], 1 ottobre 1816

Collocazione: AB, X.36

Note: la descrizione del volume e la ricostruzione della sua storia sono stati pubblicati da Alessandro Pecoraro e Chiara Piola Caselli.³⁹

Scheda su portale Manus OnLine non presente

76. Non presente in EN Ep.

Dedica di Ugo Foscolo di una copia dell'*Hypercalypsis* a Edward Davies Davenport, 22 aprile [1818]

Collocazione: Rari, R.24

Note: il volume era posseduto da E. R. P. Vincent che pubblicò la dedica nell'appendice II del citato volume *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*,⁴⁰ è possibile ipotizzare che venne acquisito dalla biblioteca con i materiali autografi della busta XXV, fascicoli 3 e 4, e con altri materiali bibliografici provenienti dalla stessa collezione: come già discusso per i due mss. in busta XXV, fasc. 4 non è possibile stabilire con certezza l'acquisizione diretta della collezione del professore da parte della biblioteca perché queste indicazioni non sono esplicite.

Scheda su portale Manus OnLine non presente

³⁹ Alessandro Pecoraro, Chiara Piola Caselli, «*Il marche du train de Démosthène*». Un esemplare delle *Filippiche* di Alessandro Tassoni e *I discorsi Della servitù dell'Italia*, in *Natura Società Letteratura, Atti del XXII Congresso dell'ADI - Associazione degli Italianisti* (Bologna, 13-15 settembre 2018), a cura di Andrea Campana e Fabio Giunta, Roma, Adi editore, 2020, disponibile online all'indirizzo <https://www.italianisti.it/pubblicazioni/atti-di-congresso/natura-societa-letteratura>.

⁴⁰ Vincent, *Foscolo esule fra gli inglesi*, cit., p. 232.

Copie di lettere a Isabella Teotochi Albrizzi:

1. N. EN 566 dell'EN Ep. XV, p. 368; autografo in BNCF, Raccolta Foscoliana, cassetta XIII, fasc. 21: Lettere all'Albrizzi, n. 29;
2. N. EN 631 dell'EN XV Ep. II, pp. 438-440; autografo in BNCF, Raccolta Foscoliana, cassetta XIII, fasc. 21: Lettere all'Albrizzi, n. 34;
3. N. EN 1097 dell'EN XVI Ep. III, pp. 507-508; autografo in BNCF, Raccolta Foscoliana, cassetta XIII, fasc. 21: Lettere all'Albrizzi, n. 46.
Scheda su portale Manus OnLine: <https://manus.iccu.sbn.it/cnmd/0000173340>

Riferimenti bibliografici

- Gianfranco Acchiappati, *Raccolta foscoliana Acchiappati: lettere autografe e manoscritti di Ugo Foscolo*, Milano, A. Cordani, 1988.
- Paolo Borsa, Ilaria Macera, «Dir tutto il vero»? *Mazzini, l'edizione Rolandi della 'Commedia' e le carte foscoliane di Varallo*, «de Valle Siccida», vol. XXXIII-XXXIV (2024), pp. 259-284, consultabile anche online all'indirizzo <https://folia.unifr.ch/unifr/documents/331565>.
- Paolo Borsa, Ilaria Macera, Alessandro Pecoraro, Michele Stefani, *Dante e Foscolo, Foscolo e Mazzini*, in *Dante Foscolo Mazzini. Un progetto per l'Italia futura in un libro clandestino*, a cura di Andrea Bocchi, Roma, Fondazione Marco Besso, ETS, 2023, pp. 25-40, consultabile anche online all'indirizzo: <https://folia.unifr.ch/unifr/documents/326609>
- Lodovico Corio, *Rivelazioni storiche intorno ad Ugo Foscolo: lettere e documenti tratti dal regio Archivio di Stato in Milano da Lodovico Corio*, Milano, Libreria editrice di educazione e d'istruzione di P. Carrara, 1873.
- Cesare Foligno, *Quindici lettere inedite di Ugo Foscolo*, «Aretusa», a. I, n. 4, settembre-ottobre 1944, pp. 1-15, consultabile all'indirizzo <https://bibliotecaginobianco.it/flip/ARE/01/0400/#2>
- Ugo Foscolo, *Opere Edite e Postume di Ugo Foscolo*, V, *Prose Politiche*, a cura di Francesco Silvio Orlandini, Firenze, Felice Le Monnier, 1850.
- Opere Edite e Postume di Ugo Foscolo*, VIII, *Epistolario, volume terzo ed ultimo*, a cura di Enrico Mayer e Francesco Silvio Orlandini, Firenze, Felice Le Monnier, 1854.
- Opere Edite e Postume di Ugo Foscolo*, XII, *Appendice*, a cura di Giuseppe Chiarini, Firenze, Successori Le Monnier, 1890, pp. 143-145.
- Edizione Nazionale delle Opere*
- I, *Poesie e Carmi*, a cura di Francesco Pagliai, Gianfranco Folena, Mario Scotti, Firenze, Felice Le Monnier, 1985.
- II, *Tragedie e Poesie minori*, a cura di Guido Bézzola, Firenze, Felice Le Monnier, 1961.
- X, *Saggi e discorsi critici: Saggi sul Petrarca, Discorso sul testo del Decameron, Scritti minori su poeti italiani e stranieri, 1821-1826*, edizione critica a cura di Cesare Foligno, Firenze, Felice Le Monnier, 1953.

XIII, *Prose politiche e apologetiche (1817-1827). Parte prima: Scritti sulle isole Ionie e su Parga*, a cura di Giovanni Gambarin, Firenze, Le Monnier, 1964.

XIV, *Epistolario I*, a cura di Plinio Carli, Firenze, Felice Le Monnier, 1949.

XV, *Epistolario II*, a cura di Plinio Carli, Firenze, Felice Le Monnier, 1952.

XVI, *Epistolario III*, a cura di Plinio Carli, Firenze, Felice Le Monnier, 1953.

XVII, *Epistolario IV*, a cura di Plinio Carli, Firenze, Felice Le Monnier, 1954.

XVIII, *Epistolario V*, a cura di †Plinio Carli, Firenze, Felice Le Monnier, 1956.

XIX, *Epistolario VI*, a cura di Giovanni Gambarin e †Francesco Tropeano, Firenze, Felice Le Monnier, 1966.

XX, *Epistolario VII*, Firenze, a cura di Mario Scotti, Felice Le Monnier, 1970.

XXI, *Epistolario VIII*, Firenze, a cura di Mario Scotti, Felice Le Monnier, 1974.

XXII, *Epistolario IX*, Firenze, a cura di Mario Scotti, Felice Le Monnier, 1994.

Alessandro Pecoraro, Chiara Piola Caselli, «*Il marche du train de Démosthène*». *Un esemplare delle Filippiche di Alessandro Tassoni e I discorsi Della servitù dell'Italia*, in *Natura Società Letteratura, Atti del XXII Congresso dell'ADI - Associazione degli Italianisti (Bologna, 13-15 settembre 2018)*, a cura di Andrea Campana e Fabio Giunta, Roma, Adi editore, 2020, disponibile online all'indirizzo <https://www.italianisti.it/pubblicazioni/atti-di-congresso/natura-societa-letteratura>

Alessandro Pecoraro, *Una lettera dimenticata di Ugo Foscolo a lord John Russell (17 gennaio 1823)*, «Per leggere», anno XVIII, n. 35, autunno 2018, pp. 94-112.

Michele Stefani, *Per il nuovo catalogo dell'epistolario di Ugo Foscolo (parte 1): Le collezioni di Giuseppe Martini, Federico Gentili di Giuseppe, Natale Mazzolà e Maria Calzavara in Mazzolà: ritrovamenti, note e appunti*, «Prassi Ecdotiche della Modernità Letteraria», n. 9 (2024), pp. 5-11.

L'ordinamento dell'epistolario foscoliano tra le carte labroniche e alcune lettere: Ugo Foscolo, William Lewis Hughes, Thomas Smart Hughes, Miss Pigou e Lady

Meynell, «Rassegna Europea di Letteratura Italiana», 55-56 (2020) [ma maggio 2022], pp. 229-260.

Maria Antonietta Terzoli, *Notizia della copia perduta dei 'Vestigi' foscoliani*, in «Studi di Filologia Italiana», XLIX, 1991, pp. 189-202; ripubblicato come *Didattica galante per Susetta: l'esemplare perduto dei 'Vestigi'*, in *Con l'incantesimo della parola. Foscolo scrittore e critico*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2007, pp. 133-47.

Eric Reginald Pearce Vincent, *Ugo Foscolo esule fra gli inglesi*, edizione italiana a cura di Uberto Limentani, Firenze, Le Monnier, 1954.

John Whishaw, *The "Pope" of Holland house; selections from the correspondence of John Whishaw and his friends 1813-1840*, edited and annotated by Lady Seymour, London, T. Fisher Unwin, 1906.

Cataloghi online

ICCU – Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Manus OnLine, <https://manus.iccu.sbn.it/>

ICCU, Cataloghi Storici Digitalizzati, <https://cataloghistorici.bdi.sbn.it/>

* * *

Tutti i collegamenti a siti e risorse nel web sono stati controllati in data 21 giugno 2024